

V Trstu sprev za Viječnico



6



Na mladinskem festivalu Zamefest nastopila v živo tudi Demetra Malalan

5



V goriškem pesjaku naval zapuščenih mačk

10



Goriški festival brez običajnega vrhunca

12

# Primorski dnevnik

TOREK, 28. AVGUSTA 2012

Št. 202 (20.525) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €



## Formigoni in Tondo se gresta Padanijo

MARKO MARINČIČ

Guverner Lombardije Roberto Formigoni je zadnje čase na prvih straneh časopisov bolj kot zaradi institucionalnih podvigov izstopal zaradi počitnic na luksuznih jahtah in, milo rečeno, sumljivih odnosov z zasebnimi podjetniki v zdravstvu. Morda tiči prav v tem dejstvu eden od razlogov za politično pobudo, ki jo je včeraj predstavil v Trstu, skupaj s tukajšnjim kolegom Renzom Tondom.

Formigoni je predstavil zamisel o makroregiji, ki bi povežala severno Italijo. Potihem najbrž upa, da bo to nekoliko zasenčilo njegove osebne kot tudi številne druge afere in skandale, ki so deželo Lombardijo pahnilo že ob rob predčasnih volitev.

Ideja o severni makroregiji sploh ni nova. Pred 20 leti jo je že predlagal prof. Gianfranco Miglio, ideolog Severne lige, ki bi Italijo razdelil na tri velike regije - severno Padanijo, osrednjo Etrurijo in južno Sredozemsko. V Migliovi viziji pa bi dežele s posebnim statutom, torej tudi FJK, ostale še samostojne.

Kaj je torej sililo našega predsednika Tonda, da se pridruži Formigoniju v zagovarjanju malo prepričljive in še težje uresničljive ideje, ki bi vsekakor morala iti skozi zahteven postopek ustavne revizije? Morda podoben politični interes, kot ga ima Formigoni. Tondo čuti za vratom pritisk protikandidatke Serracchianijeve. Podpora Severne lige bo na deželni volitvah prihodnje pomlad še kako potrebna. Za kak glas več zato lahko prav pride tudi Padanija v Formigonijevi nekoliko zmernejši inačici od »secesijske« Bossijeve.

ATENE - Najbolj skeptični so v Nemčiji

# Grčija vztraja pri podaljšanju roka za izvedbo reform

V Atenah trdijo, da za to ne bi bila potrebna dodatna finančna pomoč

ŽIVLJENJSKI JUBILEJ - V Barkovljah sinoči počastili Borisa Pahorja

## Poln energije v 100. leto

Založba Mladika in Tržaška knjigarna sta slavjencu pripravili prsrčen sprejem



TRST - Na barkovljanskem nasipu, na katerem ima sedež Tržaški pomorski klub Sirena so sinoči počastili pisatelja Borisa Pahorja, ki je v nedeljo, kot znano, slavil 99. rojstni dan.

Prisrčnega sprejema, ki sta ga pri-

redili založba Mladika in Tržaška knjigarna, se je udeležilo veliko Pahorjevih prijateljev, znancev in oboževalcev, ki so mu želeli čestitati ob visokem življenjskem jubileju. Zdravico mu je zapel priložnostni zbor, Pahor pa je v pri-

jetnem pogovoru z Nadio Roncelli spregovoril o svojem doživljanju morja.

Tržaški pisatelj se bo danes mudil v Ljubljani, kjer bodo javnosti predstavili njegovo najnovejšo delo - Knjigo o Radi.

ATENE - Grške oblasti snujejo predloge, s katerimi bi lahko brez potrebe po dodatni finančni pomoči za dve leti preložili rok za izvedbo varčevalnih in reformnih zvez. V Atenah si namreč želijo obdobje za izpeljavo potrebnih ukrepov podaljšati, predvsem v Berlinu pa so močno skeptični. Bojijo se namreč, da to pomeni dodatna finančna sredstva. Grški finančni minister Joanis Sturnaras naj bi v naslednjih dneh obiskal nemškega in francoskega kolega, Wolfganga Schäubleja in Pierra Moscovicia, in jima predstavil načrt.

Na 9. strani

Obnova gozda po požaru je dolgotrajna

Na 2. strani

Hitra železnica: WWF za izničenje postopkov okoljske presoje

Na 4. strani

Železarna: preustroj ali prenehanje dejavnosti?

Na 5. strani

Gradbišče elektrarne v Bistrigni sameva

Na 10. strani

Skokov s pevmskega mosta v nedeljo ne bo

Na 11. strani



kakšna usoda nas čaka

## TRST - Sole 24 Ore Tržaški davkoplačevalci na samem vrhu

TRST - Gospodarski dnevnik Sole 24 Ore je včeraj objavil raziskavo o utajevanju davkov ter ustrezni lestvici italijanskih pokrajin in dežel. Na osnovi dohodkov ter sedmih upoštevanih kriterijev glede porabe so Tržačani med prebivalci 103 pokrajin in absolutnem prvem mestu, kar pomeni, da so najmanj naklonjeni utajevanju. Dobro se je odrezala vsa Furlanija-Juljska krajina, ki med deželami zaostaja samo za Emilijo-Romagnjo. V primeru Trsta pa ni vse zlato, kar se sveti ...

Na 4. strani

TRST - V DSI predstavili 47. študijske dneve

## Konec tedna Draga 2012

Od petka do nedelje v parku Finžgarjevega doma na Opčinah - Podelitev prve Peterlinove nagrade

TRST - V parku Finžgarjevega doma na Opčinah bodo od petka do nedelje potekali 47. študijski dnevi Draga 2012, ki so jih včeraj predstavili v Društvu slovenskih izobražencev v Trstu. Na štirih predavanjih bodo govorili politiki Roberto Battelli, Damijan Terpin in Rudi Vouk, klimatologinja Lučka Kajfež Bogataj, profesor filozofije Branko Klun in slovenski minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Žiga Turk. Draga 2012 bo potekala v znamenju stoletnice rojstva njenega ustanovitelja Jožeta Peterlina, v tem okviru pa bodo v nedeljo tudi prvič podelili Peterlinovo nagrado, ki jo bosta prejela istrski publicist Milan Gregorič in PD Mačkolje.

Na 3. strani





NARAVA - V nedavnih požarih zgorelo 260 ha gozdnih površin

# Obnova gozda po požaru je dolgotrajna

Ožgana drevesa običajno posekajo - Seje se različne drevesne vrste

KOMEN - V požarih, ki sta med 10. in 12. avgustom pustošila med Obrovom in Hrušico ter med Petrinjami in Črnim Kalom, je skupaj pogorelo 445 hektarjev veliko območje, od tega 260 hektarjev gozdnih površin. Po oceni gozdarjev bo treba kar polovico teh posekati in zemljo posejati. Tako se običajno sanira večja območja, ki so bila uničena v požaru, je povedal Boštjan Košiček s sežanske enote Zavoda za gozdove Slovenije, ki je pred nekaj leti vodil obnovo pogorišča Šumka nad Komnom, kjer je julija 2006 požar prizadel 840 hektarjev površin, od tega pa je bilo 770 hektarjev gozda. »Pogorela so južna sušna območja, na katerih so rasli tudi 100 let stari borovci.«

Tretjino pretežno borovega gozda so posekali, les zmleli in prodali za kurjavo. »Bor je prilagojen na take dogodke. Ima namreč zelo debelo lubje, zato ogenj običajno ožge lubje, les v notranjosti pa je lahko v celoti uporaben. Tudi izvajalcu, ki je sekal in sekance prodal, se je delo finančno izšlo, potem pa mu je država dala še subvencijo za sejanje.« Namreč, tri leta po požaru so pogorišče še pogozdili oziroma posejali s semeni črnega bora, več vrst javorjev (maklen, ostrolistni javor), lipe, lipovca in koprivovca. »Proces obnove po naravnih poti bi namreč trajal predolgo, teren bi vrsto let obvladovala značilna robida in v zrak štrleča ožgana debla, ki bi sicer po kakem desetletju padla na tla, vendar bi se vse skupaj spremenilo v nepregledno džunglo,« je pojasnil Košiček. Na naše vprašanje, ali se hrastov ne vrača v naravo, pa je Košiček povedal, da se hrastove plodove (želod) sadi. »To ob-

Ožgana drevesa so morali posekati, namesto njih pa bodo posejali različne sorte



novo sicer nekoliko podraži. Poleg tega pa hrast zahteva boljša tla. Sicer pa so rezultati dobri, predvsem s cerom in na zelo toplih tleh tudi s črniko.«

Tako sečnjo kot setev so opravili s strojem. »Čiščenje ožganih debel je umazano delo, poleg tega pa stroj opravi hitreje. In ravno tako pogozdovanje. Sajenje sadik s pomočjo človeških rok so resda poznali tako v Avstriji kot po drugi svetovni vojni v rajnji Jugoslaviji, vendar so s tem reševali problem brezposelnosti. Ljudje so na ta način dobili delo. Danes v povprečju na leto v Sloveniji ročno pogozdimo samo kakega pol hektarja površin.« Pogorišče Šumka je na veliko prerasla tudi robinija ali akacija. Ker pa ta drevesna vrsta potrebuje boljša tla, tu pa je zemlja plitka, oziroma v posameznih žepih, bo ostala v grmovnati obliki. Kako uspešno bodo semena vzklila, je odvisno od vremenskih pogojev in suše temo gotovo

niso naklonjene. Sicer je setev mogoče ponoviti večkrat, vendar je težava s semenom, saj tega običajno ni na voljo v večjih količinah. »Kot primer naj navedem pogorišče nad Renčami v spodnji Vipavski dolini, kjer je gorelo že leta 1994, tri metre visoka drevesa pa so vidna še danes.«

Na podoben način naj bi obnovili pogorišča na začetku omenjenih obel požarov. »Strokovnjaki se še nismo dogovorili o najbolj ustreznem načinu. Sečnjo bomo verjetno opravili v zimskih mesecih, interesentov za delo se je javilo že precej, s samo setvijo pa se ne mudi. Poleg tega bo treba sanacijski načrt predstaviti tudi lastnikom, torej dvema agrarnima skupnostma in vrsti fizičnih oseb. Tako bomo tudi preverili, kolikšen je interes med njimi za sanacijo. Namreč, v primeru sanacije Šumka so lastniki prejeli nekaj denarja.«

Torej, vse je odvisno od razpoložljivega denarja, tako tistega, ki ga bo moč zaslužiti s prodajo lesnih sekancev, kot tistega, s katerim naj bi država plačala nabavo semen in setev. A kot je bilo že povedano, se s slednjih ne mudi zelo. Kot je še povedal Košiček, se bodo ljudje najprej razveselili divjih špargljev in zelišč, ki naj bi predvidoma ob ustreznih mokrih tleh pognali iz zemlje.

Irena Cunja

DEŽELNI SVET - Sredi oktobra

## Konferenca o zaščiti slovenske manjšine

TRST - Predsednik deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine Maurizio Franz je poudaril, da predstavljajo ovrednotenje, zaščita in promocija jezikovnih manjšin v FJK prednostno nalogo za deželno upravo, saj predstavljajo manjšine osnovni element za deželno posebnost. Ob tem je napovedal, da bo sredi oktobra deželna konferenca o zaščiti slovenske manjšine, da bi ugotovili, kako se izvajajo zakoni, ki predvidevajo njeno zaščito. Prav tako bo konferenca po Francovih besedah priložnost za predloge in določene spremembe v skladu z novimi potrebami, ki zadevajo slovensko manjšino. Istočasno je predsednik deželnega sveta napovedal, da bo v skladu z nedavno zahtevo Arlefa še pred koncem leta sklical tudi podobno konferenco, ki bo

namenjena pregledu izvajanja zaščitnih norm za furlansko manjšino.

Na njegovo napoved se je včeraj takoj odzval podnačelnik svetnikov Pdl Franco Baritussi, ki je Franza želel spomniti, da v FJK obstaja tudi nemška manjšina in da ima nemški jezik v FJK enako veljavo kot slovenski in furlanski.

Franz mu je takoj odgovoril, da ne gre za pozabljenost, da pa organizacijo konferenc za slovensko in furlansko manjšino zahteva veljavna zakonodaja, zakon za zaščito nemške manjšine pa predvideva ustanovitev komisije ad hoc pri centralni direkciji za kulturo, ki ima pristojnosti za načrtovanje jezikovne politike. Zato Franz upa, da bo kmalu tudi čas za ugotavljanje stanja na področju zaščite nemške jezikovne skupnosti.

## JEZIK NA OBROBJU

Že površen bralec naših medijev lahko kar mimogrede opazi, kako pogosto uporabljajo naši pisci pridevnik pozoren - na -ni in samostalnik pozornost. Največkrat ju vežejo s predlogom do; mož je pozoren do žene, žena do moža, starši so pozorni do otrok, sorodniki do sorodnikov, učitelji do učencev... Naša raba pozornosti se ujema z italijansko besedo *attenzione*. Ko naš Slovenec zasliši *alunno attento*, bo to takoj prevedel v pozoren učenec, zato beremo, da učenec pozorno sledi razlagi, da bolnik pozorno sledi zdravniškimi nasvetom, da kdo pozorno sledi predavanjem in jezikovnim tečajem, pozorno pa sledi tudi nogometnim tekmam in filmom po televiziji.

Tako se naša vsak dan zapisana slovenščina dobesedno ujema z italijanskim načinom izražanja. Misli in za njimi besede tečejo kar same od sebe. Našemu piscu niti na misel ne pride, da bi se vprašal, ali bi morda lahko to povedal tudi drugače. Zakaj bi izgubljal čas za stvari, ki so jasne kot beli dan?! Zato niti ne opazi, da v Sloveniji malokdaj pišejo o pozornih učencih in raznovrstnih pozornostih.

Če bi kdo takole iz dolgega časa kdaj pogledal v Šlenčev Italijansko-slovenski slovar, bi z začudenjem ugotovil, da je poleg pridevnika *attento* zapisano najprej *pazljiv*, potem *še pozoren in marljiv*. Če pa bi odprl še kakšen slovenski dnevnik bi tam našel poročila o pazljivih, marljivih in pridnih učencih, le tu pa tam bi morda kdaj našel tudi kakega pozornega učenca, morda pa tudi nikdar.

Če bi potem pogledal še geslo *attenzione*, bi spet našel na prvem mestu *pazljivost*, potem *še pozornost in zbranost*. In če



bi na koncu želel poglobiti še svoje znanje o glagolu slediti, ki se tako lepo sklada z italijanskim *seguire*, bi izvedel, da učenci pazljivo poslušajo razlago, da se bolnik natančno ravna po zdravniških navodilih, (Šlenc bi rekel, da se drži zdravniških napotkov), da se študent redno udeležuje vseh predavanj in vaj, da mladenič redno obiskuje izpopolnjevalni jezikovni tečaj, da navijač zelo pazljivo gleda nogometno tekmo, gledalec pa filme po televiziji.

In slediti? Učenec pridno sledi pouku, lovec pa sledi divjadi, lahko pa tudi rečemo, da lovec sledi divjo svinjo, kar pa ni popolnoma isto. Slediti čemu je iti za kom po sledi, tako tudi detektiv sledi komu po naročilu oškodovanca. Lovec sledi divjo svinjo pa pomeni, da jo zasleduje, da čaka, da bo prišla v primerno razdaljo za odstrel. Rečemo lahko tudi, da bo poročilo sledila razprava.

Glagolu slediti je po pomenu blizu pridevnik slednji, ki je vsaj toliko v rabi kot naš priljubljeni pozoren. SSKJ mu je pripisal kvalifikator knjižni, SP pa neobčevalni. Če bi se naši pisci zgedovali po teh oznakah, bi vsi slednji, ki jih je vsak dan v medijih cela kopica, čez noč izgini-li z naših natisnjenih strani. Zamenjala bi ga nazadnje omenjeni ali zadnji, -a, -e. Poleg vsega danes naštetega pa bi izgini-li še marsikaj, čemur botrujejo italijanski zgledi.

Lelja Rehar Sancin

## Türk in Janša o aktualnih razmerah

LJUBLJANA - Na delovnem pogovoru sta se včeraj sešla slovenski predsednik republike Danilo Türk in predsednik vlade Janez Janša. Janša je so-govornika seznanil z vladnimi ocenami stanja ter s posledicami, ki jih prinaša nasprotovanje zapisu fiskalnega pravila v ustavo. Türk pa je poudaril nujnost ukrepov za zagon gospodarske rasti in pomen pričakovane razprave o reformah.

Predsednik republike je med drugim poudaril pomen pričakovane razprave o pokojninski reformi in o reformi delovnopравниh razmerij in opozoril na nujnost dialoga s socialnimi partnerji. Iz kabineta predsednika vlade pa so sporočili, da je Janša predsednika republike med drugim seznanil z zaostrenimi javnofinančnimi razmerami v državi in z ukrepi, ki jih vlada pripravlja za izboljšanje notranjega in zunanjega finančnega položaja države.

## Na kraju zločina DNK moškega in ženske

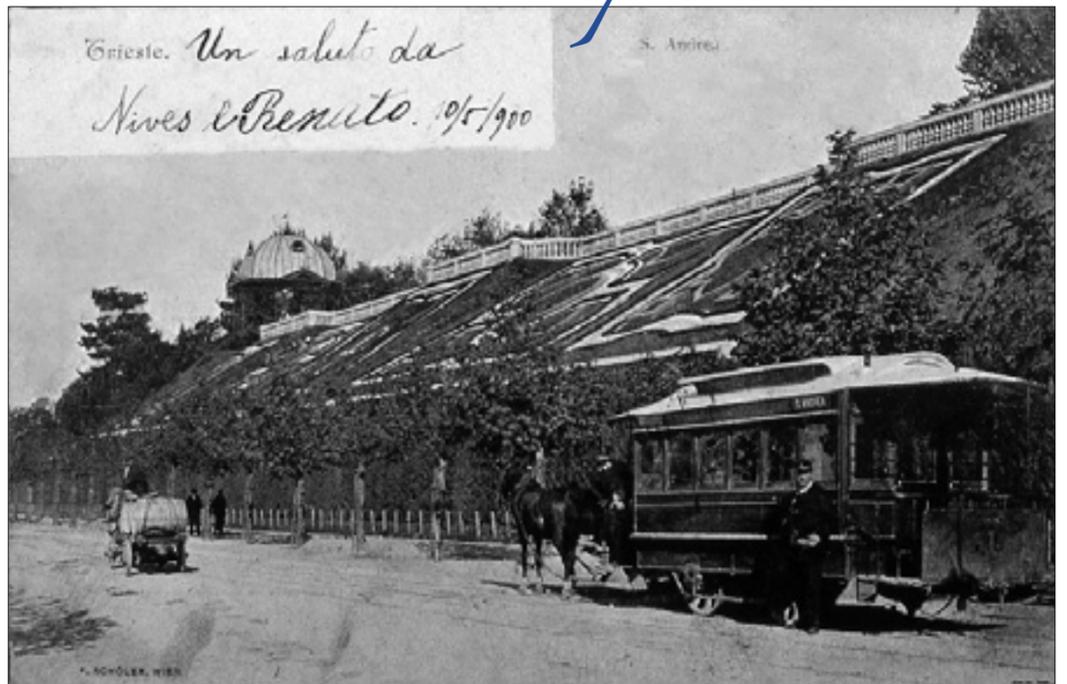
LIGNANO - V hiši v kraju Lignano Sabbiadoro, v kateri sta bila hladnokrvno mučena in umorjena zakonca Paolo Burgato in Rosetta Sostero, sta bila poleg obeh žrtev še neznan moški in ženska. Tako kažejo prvi rezultati analiz bioloških sledi, ki jih je posebni karabinjerski oddelek RIS iz Parme odkril v hiši. Sum, da je bila med storilci tudi ženska, se je pojavil že pred dnevi, ko so preiskovalci ugotavljali, da je bil po mučenju in dvojnem umoru v sobah nenavaden red. DNK obeh neznanecv bodo vnesli v bazo podatkov, ki je na razpolago organom pregona, v upanju, da sta bila storilca v preteklosti že kdaj obravnavana. Na priporočilo naj bi našli tudi nekaj prstnih odtisov. Preiskovalci pa so medtem skoraj izključili možnost, da bi bil zločin lahko povezan z več milijonov evrov težkim stečajem podjetja Rina Sostera, brata umorjene Rosette Sostero.

## Paolo Viola novi direktor Insiela

TRST - Upravni svet Insiela je na včerajšnji seji soglasno za novega generalnega direktorja imenoval Paola Viola, potem ko je natančno ocenil 21 kandidatov. Kot je povedal predsednik upravnega sveta Sergio Brischi je Paolo Viola prepričal s svojim poklicnim curriculumom, z izredno usposobljenostjo na področju informatike in tudi dolgoletnimi izkušnjami na vodstvenih položajih v javnih upravah.

## Slike, ki niso le spomin

Ureja  
Filip Fisher



Tramvaj na konjsko vprego v Trstu

Razglednica stara 112 let prikazuje, kako je bilo pod tržaškim sprehajališčem pri Sv. Andreju. Takrat si lahko toč prišel iz mesta s tramvajem na konjsko vprego. Te vprege so vozile po mestu od leta 1876, medtem ko je stekel prvi električni tramvaj četrto stoletja kasneje, leta 1900.



TRST - Predstavitev 47. študijskih dni Draga 2012, ki bodo od 31. avgusta do 2. septembra

# Tridnevje v znamenju stoletnice Jožeta Peterlina

Prva Peterlinova nagrada Milanu Gregoriču in PD Mačkolje - Štiri predavanja in 21. Draga mladih - Vročja jesen

TRST - Od petka do nedelje bodo pod šotorom v parku Finžgarjevega doma na Opčinah potekali že 47. študijski dnevi Draga 2012, ki bodo letos še posebej v znamenju ustanovitelja Jožeta Peterlina, kulturnega delavca, katerega stoletnico rojstva obhajajo tudi s tem, da so mu posvetili nagrado, ki bo odslej šla v roke znanim kulturnim delavcem iz Slovenije, zamejstva in zdomstva, ki se trudijo za vrednote demokracije, slovenstva in krščanstva. Prvo Peterlinovo nagrado v obliki bronaste plakete in grafike Edija Žerjala bosta v nedeljo popoldne prejela istrski publicist Milan Gregorič in Prosvetno društvo Mačkolje, prate tako v nedeljo bodo predstavili Peterlinov zbornik, na ogled pa bo tudi fotografska razstava. Idejni in vrednotni dediščini Jožeta Peterlina bo posvečena tudi sobotna okrogla miza v okviru 21. Drage mladih (ob 10. uri), kjer bodo govorili teolog Ivan Štuhec ter novinarja Ivo Jevnikar in Andrej Črnic, v organizaciji društva Finžgarjev dom in Slovenske prosvete pa bo ves september vsak četrtek v openskem Finžgarjevem domu potekal Peterlinov festival, kjer bodo svoje delovanje predstavile ustanove, ki so nastale po zaslugi Jožeta Peterlina.

Drugače bo Draga, katere spored so predstavili včeraj dopoldne na tiskovni konferenci v prostorih Društva slovenskih izobražencev v Trstu, tudi letos obsegala štiri predavanja, o katerih je spregovoril predsednik DSI Sergij Pahor, ob njem pa še Marij Maver, Lučka Susič, Jernej Šček, Nadia Roncelli in Tatjana Oletič. V petek popoldne bo ob 16.30 srečanje, posvečeno zajamčenemu političnemu zastopstvu manjšin, o čemer bodo govorili dolgoletni poslanec italijanske narodne skupnosti v slovenskem parlamentu Roberto Battelli, deželni tajnik stranke Slovenske skupnosti Damijan Terpin in koroški odvetnik Rudi Vouk, ki je v širši javnosti znan po odmevnih pobudah za uveljavitev vidne dvojezičnosti na avstrijskem Koroškem.

Sobotno predavanje, ki se bo prav tako začelo ob 16.30, bo posvečeno problematiki rasti in razvoja oz. njenih meja, zlasti v luči podnebne spremembe, o čemer bo govorila znana slovenska klimatologinja Lučka Bogataj, medtem ko bosta v nedeljo kot običajno na sporedu dve predavanji: dopoldne bo ob 10. uri profesor sodobne filozofije na ljubljanski Teološki fakulteti Branko Klun govoril o temeljni duhovnosti in religiji, ki je v krizi (posebej nek tip katolištva in krščanstva, je opozoril Pahor), medtem



Draga 2012 bo potekala v znamenju pomembnih novosti, a tudi precejšnje negotovosti

KROMA

ko bo popoldne ob 16. uri Drago 2012 sklenil slovenski minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Žiga Turk, ki bo govoril na temo Preteklost navidezne resničnosti, konstrukcije slovenskih resničnosti, kjer bo govor o sedanjih krizi v Sloveniji, ki ni samo gospodarska, ampak je tudi kriza politike in strank, je dejal Sergij Pahor in dodal, da se glede tega Slovenija skoraj malo zgladuje po Italiji.

Udeleženci Drage bodo letos že tretjič lahko prisluhnili tudi kakovostnemu koncertu: po ansamblu Perpetuum Jazzile in Slovenskem oktetu bo tokrat nastopil zbor Alfa in Omega z instrumentalisti, ki bo v petek ob 21. uri izvedel spored sakralne vokalno-instrumentalne jazz in slavilne glasbe iz slovenske in svetovne zakladnice. Prav tako je že na voljo tudi zbornik lanskih študijskih dni Draga 2011 z naslovom Živeti v krizi, v katerem si je mogoče prebrati besedila predavanj in posegov v razpravo.

Drugače organizatorji Drage še ne vedo, na kolikšen javni prispevek lahko računajo, je opozoril predsednik Slovenske prosvete Marij Maver. Tudi tu je namreč čutiti posledice še neizplačanih javnih prispevkov za ustanove in organizacije Slovenec v Italiji. Študijske dneve so sicer nastavili tako kot v prejšnjih letih, ne vedo pa, kaj jih čaka potem: upajo sicer, da ne bo dolgog, tudi zanje pa se - kot za vse ostale - napoveduje vroča jesen. (iz)

DEŽELE - Srečanje v Trstu

## Formigoni in Tondo postavljata temelje za »severno« makroregijo



Roberto Formigoni (levo) in Renzo Tondo na včerajšnjem srečanju

CELOVEC

## Od četrta mednarodni lesni sejem

CELOVEC - Od četrta do nedelje bo v Celovcu potekal 52. mednarodni lesni sejem. Kot je včeraj na tiskovni konferenci poudaril poslovodja sejemske družbe Erich Hallegger, gre za eno najpomembnejših strokovnih srečanj gozdarske in lesarske panoge v srednji in jugovzhodni Evropi. Višek 52. mednarodnega lesnega sejma, na katerem bo razstavljalo 460 podjetij iz 22 evropskih držav, bo že sam začetek v četrtek z gozdarskim in lesarskim simpozijem (zagotovljen je tudi prevod prireditve v slovenščino). Na sejmu bodo tudi podelili »inovacijsko nagrado za gozdarsko in lesno gospodarstvo«.

V okviru sejma bodo nadalje priredili prvi avstrijski strokovni sejem Les & gradnja, pripravili bodo mednarodni dan lesa 2012 ter dan gozdarjev, ki ga prireja kmetijska zbornica za Koroško.

Sejem bo od četrta do nedelje odprt od 9. do 18. ure, dnevna vstopnina pa znaša 12 evrov. Za parkirišča v neposredni bližini sejmišča je poskrbljeno. (I.L.)

TRST - Predsednika Furlanije-Juljske krajine (FJK) in Lombardije Renzo Tondo in Roberto Formigoni sta v Trstu postavila temelje za oblikovanje tako imenovane makroregije italijanskega Severa. V ta projekt bosta predsednika skušala privabiti še dežele Veneto, Emilijo-Romagno, Piemont in Ligurijo, ne pa avtonomni pokrajini Trento in Bocen, kar je po svoje precej čudno. Formigoni in Tondo sta prepričana, da bi takšna evroregija pomenila spodbudo za ponovni zagon italijanskega gospodarstva, marsikdo pa meni, da predstavlja ta projekt le poskus obeh predsednikov, da bi znova prepričala Severno ligo za obnovo zaveznitva s Silviom Berlusconiem. Makroregija je bila namreč dolga leta »zastava« Lige in njenega ustanovitelja Umberta Bossija. Formigoni je zaradi korupcijskih afer v Lombardiji trenutno v precejšnji težavi, Tondo pa dobro ve, da brez podpore ligašev na spomladanskih deželnih volitvah ne more premagati predsedniške kandidatke Demokratske stranke Debore Serracchiani.

Poleg predsednikov obeh dežel sta na včerajšnjem srečanju v Trstu sodelovala še odbornica za finance in načrtovanje Sandra Savino in odbornik za infrastrukturo Riccardo Riccardi, predvideno pa je, da bi po srečanjih s predsedniki ostalih dežel, ki naj bi pri tem sodelovala, konec septembra v Milanu že bilo prvo srečanje predsednikov, da bi se dogovorili za najbolj ustrezno institucionalno pot za ustanovitev severne makroregije.

Kot je poudaril predsednik FJK, bi taka makroregija imela dovolj veliko kritično maso in lažje uresničila nekatere infrastrukture. Precej pozornosti so na včerajšnjem srečanju posvetili tudi železniškim in cestnim povezavam na tem območju (o tem so govorili tudi s predsednico tržaške Pristaniške oblasti Marino Monassi), predvideno pa je tudi, da bi v kasnejši fazi vključili v to povezavo tudi Koroško, s čimer bi lahko za čezmejne projekte konkurirali tudi za sredstva iz evropskih skladov.

Predsednik FJK je na srečanju s Formigonijem le bežno omenil načrt evroregije s Slovenijo in Hrvaško, v katerega dejansko nihče več ne verjame. Tondo je sicer zagotavljal, da sta lahko oba projekta komplementarna. Dejstvo pa je, da evroregija predstavlja dejansko samo še projekt na papirju, ki verjetno ne bo nikoli postal operativen.

POEZIJA - Festival Acque di Acqua 2012

## V Prosnidu zanimiv solidarnostni pesniški večer

PROSNID - Prosnid (Prosenicco) bo v soboto gostil pesniški večer v sklopu potujočega mednarodnega festivala poezije in glasbe Acque di Acqua 2012. Na turistični kmetiji Brez mej, ki jo upravlja Alan Cecutti, se bodo zbrali pesniki Jurij Paljk, Silavana Paletti, Manuela Dago, Michele Obit in Roberto Marino Masini ter prebrali nekaj svojih pesmi. Kulturni večer bo z glasbenimi utrinki popestril Davide Tomasetig. Podoben večer bo nato še 13. septembra v vili Moretti v Čenti, kjer bodo Francesco Tomada, Giovanni Fierro, Renzo Furlano in Michele Obit brali pesmi Tita Maniacca, kateremu je pravzaprav posvečen letošnji festival. V okviru te pobude je nastalo tudi sodelovanje s Postajo Topolove, na kateri so 6. julija svoje pesmi brali Cristina Micelli, Miljana Cunta, Manuela Dago in Luigi Natale.

V sklop letošnje izvedbe sodi

še sodelovanje s skupino pisateljev in intelektualcev iz Juareza, ki se nahaja na meji med Mehiko in ZDA. To mesto je še danes skupaj s Caracasom najnevarnejše območje na svetu, če izvzamemo vojna področja. Tu so namreč umori (še zlasti mladih žensk) in drugi primeri nasilja na dnevnem redu, skupina intelektualcev in književnikov pa se je aktivirala zato, da bi s pomočjo kulturnih in literarnih srečanj v mestu in okolici prispevala k ustvarjanju mirnega vzdušja med prebivalci. Prav pesniški večer v Prosnidu bo pretekal istočasno z drugim srečanjem pisateljev v Juarezu. Svojo solidarnost s projektom mehiških književnikov bodo na ta dan izkazali v sto različnih krajih po vsem svetu.

Potujoči mednarodni festival poezije in glasbe Acque di Acqua prirejajo letos že četrta in se bo zaključil 21. septembra v Krminu. (NM)

CELOVEC - Predčasne deželne volitve

## Opozicija in svobodnjaki vsak pri svojem datumu

CELOVEC - Socialdemokrati (SPÖ), ljudska stranka (ÖVP) in Zeleni vztrajajo pri zahtevi po predčasnih volitvah na Koroškem 25. novembra letos. To so predsedniki zgoraj omenjenih strank potrdili na včerajšnjem sestanku v Celovcu, na katerega je vabil predsednik koroških socialdemokratov Peter Kaiser. Poslušajoči predsednik koroških svobodnjakov (FPK) Kurt Scheuch je svojo udeležbo odpovedal in hkrati sporočil, da je pri FPK padla kocka za volitve 3. marca 2013.

Scheuch je obenem potrdil, da bo deželni svetniki FPK tudi v prihodnje preprečili sklepanje o predčasnih volitvah na Koroškem s tem, da bodo pri točki razpustitev deželnega zbora vsakokrat zapustili plenum deželnega zbora.

Za izvedbo volitev 25. novembra letos mora deželni zbor o svoji razpustitvi sklepati najkasneje sredi septembra, kar pa je ob trajni blokadi svobodnjakov vse manj verjetno. In to kljub temu, da zadnje javnomnenjske raziskave kažejo, da je večina Korošic in Korošcev za vo-

litve še jeseni letos. (I.L.)

## »Upor koroških Slovencev edino organizirano dejanje v 3. rajhu«

CELOVEC - Zveza koroških partizanov in prijateljev protifašističnega odpora se je v soboto pri spomeniku padlim partizanom v Robežah pri Apačah na južnem Koroškem spomnila 70-letnice zmagovitega spopada Kranjčevega bataljona z nemiško SS 25. avgusta 1942. Na dobro obiskani slovesnosti je partizanski heroj Franc Sever-Franta poudaril, da nikoli ne bi smeli pozabiti, da je prav protinacistični upor koroških Slovencev predstavljal »edino organizirano uporniško dejanje proti nacističnemu režimu na ozemlju tretjega rajha v času druge svetovne vojne«. Številne udeležence je na začetku proslave nagovorila tudi predsednica Zveze koroških partizanov Katja Sturm-Schnabl. (I.L.)



## Prebeneg svojim padlim: Memorial Mire Bandi

Ob 25-letnici osvoboditve in še posebej ob 25-letnici obnovitve slovenskih šol sta, leta 1970, opensko društvo Tabor in dolinsko društvo Valentin Vodnik ustanovila Memorial Mire Bandi v spomin mlade partizanske učiteljice, ki je, skupno z drugimi partizanskimi kurirkami, plačala z življenjem za svojo ljubezen do slovenske besede in do odvzete svobode. Počastitev spomina petih kurirk in štirih partizanov bo na dan ustrelitve jutri, 29. avgusta, ob 18. uri na Opčinah.

## Jadralci v težavah

Jadralca kluba Pietas Julia sta se v nedeljo okrog 16. ure znašla v težavah, sto metrov od devinske obale so ju z motornim čolnom rešili devinski policisti. 29-letna Tržačana S. D. in F. S. sta se v vodi oklenila prevrnjene štirimetrske jadrnice olimpijskega razreda 49er ter na glas klicala na pomoč. Policisti so se jima s težavo približali, saj je bilo vreme slabo - valovanje je bilo močno, pihala je burja. Dvojico so spravili na motorni čoln in ju odpeljali do obale, jadrnico pa so privezali na gojišče klapavic. Jadralka sta bila seveda vznemirjena, vendar zdrava. Z odstranitvijo plovila so se nato ukvarjali obalna straža in gasilci.

Malo pozneje, ob 19. uri, je obalna straža v slabem vremenu in kljub močnemu toku dohitela sedemmetrsko jadrnico 5,5 milje od devinsko-nabrežinske obale. Plovilo so povlekli do Sesljanja, 34-letni G. F. in 33-letni B. M. sta bila nepoškodovana.

## Med potniki tudi obsojenec

Pri Fernetičih so nabrežinski karabinerji med obmejno kontrolo včeraj naleteli na moškega, ki mora prestat slabih devet mesecev zaporne kazni zaradi nasilja v družini. 57-letnega romunskega državljanja Dumitruja Popa so obsodili na prizivno sodišču v Turinu, državno tožilstvo pa je izdalo priporni nalog. Pop je kaznivo dejanje storil septembra 2010, po drugostopenjski obsodbi pa se je odpravil v domovino. Na meji so ga karabinerji zasačili med potniki kombiniranega vozila, nakar so ga odvedli v tržaški zapor.

## Popravek

V članek o dveh »kalunah« v Štivanu se je v nedeljo vrnila napaka. Ena od nevest je Valentina Leghissa in ne Valentina Pahor, kot je bilo pomotoma napisano. Oproščamo se za napako.

DAVKI - Po poročanju dnevnika Sole 24 Ore tržaški davkoplačevalci najbolj zvesti v Italiji

# Trst mesto poštenjakov, upokoјencev in javnih uslužbencev

Vsa dežela FJK se je dobro odrezala - Pogovor s komercialistom Borisom Kuretom in dve plati medalje

Italijanski gospodarski dnevnik Sole 24 Ore je včeraj objavil obširno reportažo, v kateri je izostril trenutno sliko o davkoplačevalcih in utajevalcih na Apeninskem polotoku. Študijski center Sintesi je za dnevnik izdelal raziskavo, v kateri je na podlagi sedmih kriterijev (poraba živil, elektrike in goriv, število avtomobilov z motorjem nad 2000 kub. centimetri, število vseh avtomobilov, razlika bančnih depozitov v letih 2007-2010 in število dražjih hiš ter stanovanj) »izmeril« blaginjo v vseh italijanskih deželah ter pokrajinah in jo primerjal z dohodki tamkajšnjih prebivalcev. Kot kaže, so tržaški davkoplačevalci najbolj zvesti, saj se je Trst med 103 pokrajinami znašel na samem vrhu lestvice (v primerjavi s podobno raziskavo iz leta 2006 je napredoval za 16 mest). Na absolutnem drugem mestu je Milan, tretja je Bologna, na repu lestvice pa najdemo tri sicilske pokrajine: Agrigento, Catanio in Raguso.

Prebivalci Furlanije-Julijske kraјine (Gorica je 17., Pordenon 19. Videm pa 34.) so med najbolj poštenimi v Italiji, pred njimi so samo davkoplačevalci iz Emilije-Romagne. Močno je v zadnjih letih nazadovala Lombardija, najhuje pa je še vedno na jugu, kjer dober del porabe ni v skladu s količino prijavljenih dohodkov in je torej neupravičen.

O podatkih smo se pogovorili s komercialistom Borisom Kuretom, ki se s temi zadevami ukvarja vsakodnevno. Najprej je dejal, da moramo podobne raziskave vselej obravnavati previdno, saj je resnica včasih precej drugačna, vsekakor pa lahko tržaško prvo mesto po njegovem mnenju tudi drži. »V Trstu je povprečna starost prebivalcev menda najvišja v Evropi, upokoјencev je torej ogromno. Nadpovprečno je tudi število javnih uslužbencev, medtem ko je zasebni sektor tukaj manj vpliven,« je razložil Kuret. Zaradi tega je na Tržaškem tudi mnogo rednih uslužbencev in manj sivega gospodarstva kot drugod. Kuret je pristavil, da na tem koncu verjetno tudi manj težimo k tveganju, ker načeloma še vedno prevladuje neka »avstrijska« mentaliteta. Komercialist opozarja,



Boris Kuret in pogled na »pošteni« Trst

KROMA



da država že dvajset let krči osebje in sredstva finančne straže ter drugih organov, ki so pristojni za izvajanje nadzora, v boju proti utajam pa navadno išče poceni rešitve.

Prvo mesto na omenjeni lestvici je torej dvorezno. Po eni strani izstopa, da so Tržačani pravi poštenjaki, ki v srednjeevropskem duhu spoštujejo pravila. Druga plat medalje pa le ni ta-

ko spodbudna - ko je malo podjetništva, je tudi manj utajevalcev, samo z upokoјenci in javnim sektorjem pa mesto ne more upati v kdo ve kakšen razvoj ... (af)

## HITRA ŽELEZNICA - WWF o novem dokumentu družbe Italferr Izničiti postopke presoje o vplivu na okolje in opustiti ciljni zakon

Postopke za pridobitev presoje o vplivu na okolje v primeru načrta gradnje hitre železnice med Benetkami in Trstom je treba izničiti, t.i. ciljni zakon je treba opustiti ter oblikovati nov splošni načrt o transportu in logistiki. To v sporočilu za javnost predlaga deželna okoljevarstvena organizacija WWF, potem ko je pregleдалa dokument o t.i. »enotnem spoznavnem sistemu« glede trase hitre železnice, ki ga je konec junija predstavila družba Italferr.

Po mnenju WWF je Italferr poskrbela le za montiranje okoljskih študij, ki so bile predstavljene decembra leta 2010 za štiri odseke proge (Benetke/Mestre-letališče Marco Polo, letališče Marco Polo-Portogruaro, Portogruaro-Ronke in Ronke-Trst). V bistvu je takrat predhodni načrt za progo Benetke-Trst družba razdelila na štiri dele, kar je v nasprotju z načelom presoje o vplivu na okolje, po katerem se enotnega načrta ne sme deliti. Načrtovana proga je tudi popolnoma enaka tisti izpred dveh let, predvsem pa še vedno ni analize o stroških in koristi in ekonomsko-

finančne študije, morda zato, pripominja WWF, ker bi nova proga stala 7,4 milijarde evra.

Prav tako je v dokumentaciji in okoljskih študijah, priloženih k predhodnim načrtom iz leta 2010, pomanjkljiva analiza vpliva na okolje, še zlasti kar se tiče biotske raznovrstnosti ter okoljsko in kraјinsko pomembnih območij. Obenem niso preverili alternativnih predlogov, kot je npr. tisti, s katerim se ukvarja izredni komisar za hitro železnico Bortolo Mainardi in po katerem naj bi obstoječim tirom le dodali nove.

Od tod zahteva po izničenju postopkov o presoji vpliva na okolje, saj nima smisla nadaljevati spricho sedanjega izogibanja zakonom in zmedenosti postopkov, obenem je treba opustiti tudi ciljni zakon, saj je bil narejen izrecno z namenom zlorabiti moč v škodo vloge kraјevnih uprav in pripomb državljanov v zvezi z izbirami o velikih javnih delih in njihovim odnosom z ozemljem, menijo pri WWF.

DEVIN - Nocoj v avditoriju ZZS

## Nastop poljske skupine Serenissima Wratlslawia



Nocoj s pričetkom ob 21. uri bo v avditoriju Jadranskega zavoda združenega sveta v Devinu nastopila plesna in glasbena skupina Serenissima Wratlslawia iz Poljske (na sliki). Kon-

cert prireja kulturno društvo Dramsam v sodelovanju z Občino Devin Nabrežina v sklopu Mednarodnega festivala antične glasbe Dvorna Glasba. Vstop je prost.

MILJE - Policija

## Hašiš v audiju

V središču Milj so policisti včeraj našli v avtomobilu večjo količino hašiša ter aretirali dva moška. Ob 16.50 so pripadniki letečega oddelka tržaške kvesture in mejne policije v Ulici Frausin izvedli skupno kontrolo na vozilu audi A6, v katerem sta sedela 37-letni Alessandro Castriotta in 38-letni Gianni Scialino, oba Tržačana, ki sta imela v preteklosti že težave z roko pravice. Policisti so preiskali avtomobil in v njem odkrili tri večje kose hašiša, pa tudi vrečko z belo snovjo, ki je bila sinoči še v forenzičnem laboratoriju. Policija mora ugotoviti, ali se je dvojica morda pripeljala iz Slovenije, kjer je droga navadno cenejša. Aretiranca sta v priporu v Trstu, zaslišal ju bo državni tožilec.

BARKOVLJE - Nočna intervencija gasilcev

## »Ulovili« avto

Vozilo, v katerem ni bilo nikogar, je bilo ukradeno



Konec tedna so pri portiču v Barkovljah sredi noči opazili avtomobil v morju. Gasilci, ki so bili na prizorišču od 2.30 do 4.50, so avtomobil nissan micra potegnili na kopno z žerjavom. Vozilo, v katerem ni bilo nikogar, je bilo po ugotovitvah policije ukradeno. Tatovi so se z avtom odpeljali nekaj ur prej, naposled pa ga verjetno zapustili na pomolu, od koder naj bi zdrsnil v vodo.



DEŽELA - Institucionalno omizje obravnavalo aktualno vprašanje

# Železarna: preustroj ali prenehanje dejavnosti?

Savino: »V središču naših skrbi so delavci« - Poseg pri ministrih Passeri in Cliniju

Neskončna dirka o bodočnosti škedenjske železarne se je obogatila za novo etapo. Na deželnem sedežu se je sestalo tako imenovano institucionalno omizje, tokrat z namenom, da bi dalo nagona k iskanju dokončne rešitve vprašanja, ki se vleče že skoraj desetletje.

Za mizo so spet sedli deželna odbornica za načrtovanje in okolje Sandra Savino, predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat, tržaški župan Roberto Cosolini, občinski odbornik za okolje Umberto Laurenzi, predsednica tržaške pristaniške oblasti Marina Monassi, predstavniki tržaške prefekture in sindikalni zastopniki.

Bistveno vprašanje ostaja nespremenjeno: kaj storiti z železarno? Tudi obe možnosti sta že dobro znani: zapreti industrijski obrat, ali pa preurediti ga v človeku in okolju prijazno tovarno.

Odbornica Savino je poudarila, da so »v središču naših skrbi delavci,« in dodala: »Nihče ni hotel zoperstaviti delo z okoljem, vedno smo skušali poiskati skupne točke na tej relaciji.«

Omizje o železarni bo nadaljevalo s svojim delom, da bi pospešilo pot do rešitve. »Mi moramo upravljati proces preustroja, prav zaradi tega je potrebna največja možna kohezija.« V tej luči je bistvenega pomena »jasna in sprejemljiva vizija o bodočnosti območja železarne.«

Savinova je omizju predstavila dokument (Program opreustroju škedenjske železarne), ki naj bi postal podlaga za razpravo in sprejem odločitev. V dokumentu so izpostavljeni bistveni elementi »problema«: onesnaženje tal in vode, onesnaženje zraka in zdravje, onesnaženo območje, v katerega sodi tudi železarna, zaposlitev, kriza podjetja, instrumenti ozemeljskega načrtovanja.

Nakazani so bili štirje možni scenariji, oboji z razlogi »za« in »proti«. Prva dva predvidevata nadaljevanje proizvodnje (koksarna in plavž ali samo plavž). Drugi dve možnosti predvidevata preustroj. Območje bi lahko postalo logistična postojanka, ali pa naj bi na njem ohranili industrijsko dejavnost.

Omizje se bo spet sestalo 10. septembra. Medtem bodo krajevne institucije spet posegle pri ministru za gospodarski razvoj Corradu Passeri in ministru za okolje Corradu Cliniju, ki že dalj časa sledita zadevi škedenjske železarne.

Zazrti v prihodnost železarne? Z leve deželna odbornica za okolje Sandra Savino, tržaški župan Roberto Cosolini in občinski odbornik za okolje Umberto Laurenzi



PROSEK - Na Zamefestu, na pobudo mladih iz društev ZSKD

## Dobra glasba in obilo zabave

Najprej kulturne vsebine, nato koncert štirih rock bendov - Zvečer nastop Demetre Malalan, nato zabava z dj-em do jutranjih ur



Temperamentni nastop Demetre Malalan

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Na večeru, ki ga je vodil Peter Verč, so okronali tudi misterja in miss Zamefesta

SMILE IN TOWN - Uspeh zabavne prireditve, ki si jo je zamislil Andro Merku

## Mesto se je smejal!

Na stotine ljudi je v soboto spremljalo pohod humoristov in kabaretistov ter duhovitih godbenikov po mestnem središču



Trije protagonisti Smeha v mestu: Rocco Barbaro, Andro Merku in Silvia Baldo

Prireditve Smile in Town je preteklo soboto z zabavno energijo kabaretistov, glasbenikov in humoristov spravila v smeh mestno središče. Zamisel imitatorja in vodje prireditve Andra Merkúja se je - po Pordenonu - obnesla tudi v Trstu, saj so sobotni protagonisti s svojimi domisljicami in dovtipi pozabavali na stotine ljudi na njihovi poti od prizorišča do prizorišča. Itinerar smeha od Veliškega trga do Pomola Audace in Borznega trga so poustvarili vražji godbeniki orkestra Magicaboola, Flavio Furian, Rocco Barbaro, Francesco Scimemi, Raul Cremona in Maximo, ki so se potem združili z Merkujem in njegovo spremljevalko Silvio Baldo v velikem nočnem zabavnem finalu na Pomolu Audace.

Merku bo že jutri spet protagonist zabavnega večera. V kopalnišči Sticco bo v družbi s tržaškim komikom Alfredom Mattarellijem predstavil novo humoristično predstavo Santi subito! Začetek ob 21. uri.

Pod vročim avgustovskim soncem je preteklo soboto zazarel odnos mladih do kulture. Na Proseku je namreč potekal festival mladih Zamefest, ki so ga priredili mladi kulturni delavci petih kulturnih društev, ki so včlanjena v Zvezo slovenskih kulturnih društev. Organizatorji festivala so spomladi že sledili delavnicam ZSKD Kult-ura zate, na katerih so se seznanili z vsemi koraki, ki so potrebni za organizacijo kulturnega dogodka.

Od teorije so mladi prešli k praksi preteklo soboto, ko je od zgodnjih popoldanskih ur potekal Zamefest. Dogodek je nastal z namenom, da bi mladi pokazali odnos, ki ga imajo do kulture. Prvi, popoldanski del festivala, ki je bil bolj kulturno usmerjen in smo o njem na kratko poročali že v nedeljo, se je zaključil pred večerom, ko je prišel na vrsto glasbeno-zabavni del programa. Ob 18. uri je namreč novinar Peter Verč, ki je na svež in zabaven način povezoval večer, povabil na oder prvo glasbeno skupino.

Na odru so se zvrstili štirje domači bendi. Prva je občinstvu z uspešnicami iz 70., 80. in 90. let postregla skupina Nine Ten Eleven, v nadaljevanju pa je z glasbo slovenske ljudske tradicije nadaljeval ansambel Domači zvoki. Trio Wondernoise je nadaljeval večer z rock glasbo, kateri se je posvetila, sicer v različnih odtenkih, tudi skupina Coloured Sweat.

Ob 22.00 je prišel na vrsto višek večera. Takrat je namreč na oder stopila šestnajstletna zmagovalka slovenskega televizijskega šova X Factor, Demetre Malalan. Demetra, ki živi v Trebčah, je z veseljem odgovorila ironičnim vprašanjem, ki jih je postavil Peter Verč. Pred številnim občinstvom je nato zapela tri pesmi, med temi tudi svojo prvo uspešnico, ki nosi naslov »Poišči me srečno«.

Veselo vzdušje je obogatela tudi pristnost službe Overnight, ki je pod okriljem Pokrajine Trst poskrbela za promocijo varne vožnje ter za ozaveščenost o nevarnosti mamil in alkohola.

Po Demetrim nastopu se je zabava preselila v prošeški Kulturni dom, kjer je domači dj Janka Vallo vse prisotne zabaval do zgodnjih jutranjih ur. (mlis)



GLEDALIŠČE MIELA - V soboto so se spomnili 20. obletnice požiga sarajevske Viječnice

# Besede osmih igralk in igralcev skušale preglasiti bombardiranje

Gledališka dvorana se je v soboto spremenila v knjižnico - Množična udeležba in neznosna vročina

Dvajset let po tistem 26. avgustu 1992, ko so srbske enote uničile Narodno in univerzitetno knjižnico, so se sarajevskega pogroma spomnili tudi v Trstu. V gledališču Miela je v soboto zvečer potekala gledališka instalacija Na sarajevskem nebu - spev za Viječnico, pri organizaciji katere so sodelovala vsa mestna gledališča in knjižnice.

Režiser Franco Però je sarajevsko Viječnico dvignil v simbol vseh knjižnic tega sveta. Zato si je spev v spomin na tisoče zgorelih knjig zamislil kot niz utrinkov iz raznih knjižnic: na stenah gledališča Miela so se vrteli posnetki, na katerih je bilo mogoče prepoznati Narodno in študijsko knjižnico, Državno knjižnico in ostale tržaške knjižne hrame. Po dvorani in odru pa je bilo postavljenih osem miz, za katerimi je sedelo prav toliko igralcev - »naključnih« obiskovalcev knjižnic. Ti so prebrali odlomke iz raznih pretežno poznanih del, na primer iz Collodijevega Ostržka, Goethejevih Izbranih sorodnosti ali Cervantesovega Don Kihota.

Številni obiskovalci so se premikali med mizami in prisluhnili branju zdaj tega zdaj onega igralca, ki ga je večkrat pretrgalo bombardiranje: namizne svetilke so ugasnile, na stenah so neme posnetke mestnih knjižnic zamenjali dramatični posnetki goreče Viječnice in oglušujoče bombardiranje. Nato so se na mizah ponovno prižgale svetilke, na vrsti so spet bili proza in pesniški stih.

Odlomke iz knjig so brali Adriano Braidotti, Laura Bussani, Paolo Fagiolo, Ester Galazzi, Andrea Germani, Lara Komar, Riccardo Maranzana, Maria Grazia Plos. Zadnja besedo pa je imela glasba violončelistke Cecilie Barucca Sebastiani, ki je poslušalce spet popeljala v Sarajevo, kjer je sredi porušene Viječnice na svoj violončelo nekoč zaigral Vedran Smajlovič.

O tem, da je v Trstu marsikdo čutil potrebo po počastitvi žalostne obletnice, priča množična udeležba: obeh večernih ponovitev se je, kljub vročini, ki ni vabila v zaprte ne klimatizirane prostore, udeležilo nekaj sto ljudi. Škoda le, da je bilo vzdušje v dvorani nekoliko kaotično: marsikomu ni bilo jasno, kateremu bralcu-igralcu naj prisluhne, neznosna vročina pa je nedvomno pripomogla k nezbranosti, ki je nekatere vodila v moteče klepetanje....

**Poljanka Dolhar**

Obiskovalci so se ustavljali ob mizah in prisluhnili branju gledaliških igralcev

KROMA



MUZEJ REVOLTELLA - Umetniške čase polne vina z Goriške

## Kapljica Venka Černica

Predstavljena prenova Rubijskega gradu in nova klet - Degustacija vitovske, malvazije in terana

Umetniške čase na terasi Muzeja Revoltella je pretekli petek spet zalila zlahka kapljica z Goriške. Po Princičevem vinu so res številni udeleženci večera pokusili belo in črno iz kleti Venka Černica.

Letošnja revija je posvečena predvsem predstavitvi kleti vinogradnikov. Venko Černic se je lotil pred desetletjem še bolj ambicioznega načrta: prenovo Rubijskega gradu. Tudi o njem je bil govor na večeru, ki ga je vodil Stefano Cosma, udeležila pa se ga je tudi Venkova hči Nataša. Tako so prisotni izvedeli za pobudo, ki je v bližnji okolici ni para. Ob gradu pa je zrastle tudi nova klet, v kateri dozori vitovska, malvazija, mešanica vitovske in malvazije, poimenovana Bianco della bora, in teran. Vse te vrste vina so udeleženci pokusili potem ko jim je sommelier Claudio Donat »razkril« posebnosti vsakega posameznega vina.

Revija umetniških čas se bo zaključila v petek, 31. avgusta, s predstavitvijo kleti in vina Benjamina Zidarica.



Venko Černic, prvi z leve, je predstavil svojo klet

KROMA

MISS IN MISTER TOPOLINO - Gledališki oder se je spremenil v modno brv

## Najlepša sta Gabriela in Davide

Med dekletki slavila 19-letna Kubanka, ki živi v Trstu - Med nagrajenimi fanti tudi maturant liceja Prešeren Ivan Zudek



Oder gledališča Rossetti se je v soboto zvečer spremenil v modno brv, po kateri so stopali nadebudni mladeniči in mladenke, ki so se potegovali za naziv Miss in Mister Topolini. Priljubljeno lepoto tekmovanje je

privabilo veliko ljudi, organizatorji pa so poskrbeli tudi za razvedrilni spored (nastopil je na primer tudi komik Enzo Iacchetti).

Za najlepšo med najlepšimi je bila naposled izbrana Gabriela Barrios, na-

smejana Tržačanka kubanskih korenin, na drugo mesto (Miss Radio Vasco) se je uvrstila Isabell Giardini, na tretje pa Giulia Ridente (Miss Goldenpoint). Za Miss IlPiccolo je bila izbrana Nicol Brandolisio, za Miss Pittarello web pa Valentina Allegro.

Med fanti je slavil Davide Zachigna, Mister Pittarello in Mr. Goldenpoint je postal Matteo Inverardi, tretje mesto (Mr. The space) pa je zasedel 19-letni Ivan Zudek, ki je pred nekaj tedni maturiral na liceju Franceta Prešerna.

Skupinski sliki »najlepših med najlepšimi«

MAGGI

### Včeraj danes

Danes, TOREK, 28. avgusta 2012

AVGUŠTIN

Sonce vzide ob 6.21 in zatone ob 19.50 - Dolžina dneva 13.29 - Luna vzide ob 17.46 in zatone ob 2.44

Jutri, SREDA, 29. avgusta 2012

JANEZ

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 23,1 stopinje C, zračni tlak 1018,9 mb ustaljen, vlaga 42-odstotna, veter 5 km na uro severo-zahodnik, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 25,8 stopinje C.

### Lekarne

Do sobote, 1. septembra 2012

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Trg Goldoni 8 - 040 634144, Ul. Revoltella 41 - 040 941048, Žavljje - Ul. Flavia di Aquilina 39/C - 040 232253, Božje polje 1 - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.  
**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Trg Goldoni 8, Ul. Revoltella 41, Ul. Tor San Piero 2, Žavljje - Ul. di Flavia di Aquilina 39/C, Božje polje 1 - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Ul. Tor San Piero 2 - 040 421040

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

*Našemu velikemu slovenskemu rojaku*

**BORISU PAHORJU**

*iskrene čestitke.*



svet slovenskih organizacij

### Čestitke

*Dragi naš MIRANČEK! Več ku se staramo, buljši smo in lepše zgladamo! Zahvaljujemo se ti za veličastno fešto in ti še enkrat voščimo iz srca ob 40. rojstnem dnevu. Vsi tvoji prijatelji.*

*Halima je Rudiju malo štručko HAJRO povila. Srečno jim kličemo vsi od SKP.*

*V nedeljo je privekala na svet mala HAJRA in tako osrečila mamičo Halimo in očeta Rudija. Novi družinici želimo polno veselih dni in mirnih noči. Vsi pri Servizi Tipo.*

### Osmice

**OSMICA PRI LOJZETU**

Brje (Slovenija)

od 24.8. do 02.09.2012

**OSMICO** je odprl Stanko Milič v Zgoniku. Tel. 040-229164.

**OSMICO** je odprla družina Terčon v Cerovljah 30.

**OSMICO** je v Mavhinhaj 58/A odprla družina Pipan-Klarič. Toplo vabljeni! Tel.št. 040-2907049.

**OSMICO** sta odprla v Saležu Sandra in Jožko Škerk.

**V PRAPROTU** je odprta osmica pri Francčkotu in Bobotu Briščak.


**Kino**

**AMBASCIATORI** - 16.00, 17.35, 19.10, 20.45, 22.20 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«.

**ARISTON** - 18.45 »I giorni della vendemmia«. Poletna arena: 21.00 »Il giorno in piu'«.

**CINECITY** - 16.20, 19.05, 21.50 »The Amazing Spiderman«; 18.30 »The Amazing Spiderman 3D«; 21.45 »Nudi e felici«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Lol - Pazza del mio migliore amico«; 16.30, 20.00, 21.10, 22.15 »The expandables 2 - I mercenari 2«; 16.30, 19.05 »Biancaneve e il cacciatore«; 16.00, 16.30, 18.05, 20.10, 22.15 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; 17.00, 19.10, 21.20 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa 3D«.

**FELLINI** - 16.50 »Lorax - Il guardiano della foresta«; 19.45, 21.45 »Biancaneve e il cacciatore«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - Dvorana je zaprta zaradi poletnega premora.

**GIOTTO MULTISALA 2** - Dvorana je zaprta zaradi poletnega premora.

**GIOTTO MULTISALA 3** - Dvorana je zaprta zaradi poletnega premora.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 16.15 »Ledena doba 4 - 3D (sinhro.)«; 15.55 »Ledena doba 4 (sinhro.)«; 20.50 »Ted«; 15.00, 17.10, 18.25 »Madagaskar 3 - 3D (sinhro.)«; 16.05, 18.15 »Madagaskar 3 (sinhro.)«; 20.25 »Popolni spomin«; 18.05, 20.35, 21.30 »Larina izbira«; 15.05, 17.15, 19.25, 21.35 »Plaćanci 2«; 19.20 »Odpleši svoje sanje 4 - 3D«; 15.20, 18.10, 21.00 »Bournova zapuščina«.

**LJUDSKI VRT** - 21.15 »I soliti idioti«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30 »Diario di una schiappa 3 - Vita da cani«; Dvorana 2: 16.30, 18.15 »Lol - Pazza del mio migliore amico«; Dvorana 3: 18.00 »The Amazing Spiderman«; 20.30, 22.15 »Nudi e felici«; 22.00 »I colori della passione«; Dvorana 4: 16.30, 18.15, 20.00, 21.45 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa 3D«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »I mercenari 2«; 20.00 »La congiura della pietra nera«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.30, 18.10, 19.50, 21.40 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«; Dvorana 2: 17.40, 20.00, 22.00 »I mercenari 2«; Dvorana 3: 17.30, 20.15, 22.15 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa 3D«; Dvorana 4: 17.45, 20.10, 22.10 »Lol - Pazza del mio miglior amico«; Dvorana 5: 16.30, 18.15 »Diario di una schiappa 3 - Vita da cani«; 20.10, 22.00 »Nudi e felici«.


**Šolske vesti**

**NA ZAVODU ŽIGE ZOISA** bodo popravni izpiti od danes, 28. do 31. avgusta. Razpored preverjanj je izobesjen na oglasni deski.

**NA ZAVODU J. STEFAN** bodo popravni izpiti od 29. do 31. avgusta. Razpored preverjanj je objavljen na spletnem mestu in na oglasni deski.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da bo podeljevanje splenc iz pokrajinskih lestvic za š.l. 2012/13 na slovenskih šolah na Tržaškem potekalo v sredo, 29. avgusta, na Nižji srednji šoli S. Kosovele na Opčinah, Bazoviška ul. 7, ob 9.00 za vrtce in osnovno šolo ter ob 11.00 za nižjo in višjo srednjo šolo.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO DOLINA** sporoča, da zaradi selitve ravnateljskega in tajniških uradov na novi sedež na SŠ S. Gregorčič (Dolina št. 210), v četrtek, 30. in petek, 31. avgusta, uradi ne bodo poslovali za stranke.

**ZDRUŽENJE STARŠEV** sporoča, da bo od 3. do 7. septembra potekala fotografsko - biološka delavnica »Poglej ptička!« s poudarkom na plazilcih, namenjena otrokom od 2. razreda dalje. Prijave in informacije: do petka, 31. avgusta, na tel. 320-2717508 (Tanja) ali zscirilmotod@gmail.com.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA »DOLINA«** sporoča, da bo 1. plenarna seja učnega osebja v ponedeljek, 3. septembra, ob 11.00 na sedežu šole Gregorčič v Dolini.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA V. BARTOL** sporoča, da bo 1. plenarna seja učnega osebja v ponedeljek, 3. septembra, ob 11.00 na sedežu pri Sv. Ivanu.

**NA SLOVENSkih VIŠJIH ŠOLAH** v Trstu se bo pouk začel v ponedeljek, 10. septembra.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA »DOLINA«** sporoča, da se bo pouk na nižji srednji šoli, na osnovnih šolah in v vrtcih začel v ponedeljek, 10. septembra, od 8.00 do 12.00; navedenega dne ne bo kosila. Nadaljnje informacije bodo starši dobili prvi dan pouka.


**Izleti**

**IZLET V GARDALAND:** Socialna služba Občin Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor, v sodelovanju z drugo La Quercia, obvešča, da so še prosta mesta za enodnevni izlet v Gardaland, v petek, 7. septembra. Izlet je namenjen otrokom in družinam, ter najstnikom, ki bivajo na teritoriju treh občin. Info in vpis do 1. septembra: 345-7542164 (Daša). Odhod 7.30 iz Sessijana pred Hotelom Posta, prihod približno ob 23.00.

**BAZOVSKA ŽUPNIJA** organizira romarski izlet na sv. Višarje v nedeljo, 2. septembra. Na avtobusu je še nekaj prostih mest. Prijave čim prej na tel. št.: 040-226117. Maša in kosilo na Višarjah, v primeru slabega vremena bomo šli k Gospe Sveti na Korosko. Odhod avtobusa ob 6.30 iz pred domače cerkve.

**OPZ F. BARAGA** vabi na skupno družinsko romanje na Barbano, v nedeljo, 2. septembra, popoldne, ki ga bo vodil upokojeni koprski škof msgr. Metod Pirih. Vabljeni cele družine. Javite se čim prej na tel. št. 347-9322123.


**Obvestila**

**ANED** Združenje bivših deportirancev v nacističnih taboriščih obvešča, da bo urad v Ul. Rio Primario 1 v Trstu zaprt do 31. avgusta.

**POKRAJINSKI URAD VZPI-ANPI** v Ul. Crispi št. 3 bo avgusta zaprt. Telefonska tajnica in faks bosta redno delovala na št. 040-661088.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča, da je tržaški sedež odprt od 9. do 14. ure.

**KMEČKA ZVEZA** obvešča vinogradnike, da bo v sodelovanju z Zadružno kraško banko, njena svetovalna služba opravila meritve sladkorne stopnje in skupnih kislin grozdja danes, 28. avgusta, od 15.00 do 16.00 na kmetiji Dušana Križmana, Kontovel 112.

**NK KRAS REPEN** obvešča, da bo prvo informativno srečanje za Začetnike (letniki 2000 ter 2001) s trenerji ter koordinatorjem mladinskih ekip g. Brankom Zupanom danes, 28. avgusta, ob 18.30 na nogometnem igrišču v Križu. Vabljeni tudi novi mladi nogometarji! Info: tajništvo 040-2171044, Paolo Sarazin 348-9246311.

**VZPI ANPI** Opčine - Bani - Ferlugi in Piščanci - Ob obletnici ustrelitve 5 prebeneških kurirk in 4 partizanov bo v sredo, 29. avgusta, proslava v dolini na Mandriji. Z openskega pokopališča bomo ob 18. uri krenili do njihovega spomenika. Vabljeni!

**KMEČKA ZVEZA** obvešča člane, da bo seja izvršnega odbora v četrtek, 30. avgusta, ob 20.00 v dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah, Ul. Ricreatorio, 2.

**DRUŠTVO SKUADRA UOO** prireja 2. veliki konjeniški praznik Konji na Krasu, ki bo v Cerovljah št. 1/o (pri kmečkem turizmu) v petek, 31. avgusta, soboto, 1. in nedeljo, 2. septembra, s konjeniški igrami, tekmo kočij, country glasbo in plesom ter kavbojsko gostinsko ponudbo. Obiskovalci se bodo pomerili v ljudskih igrah, se vozili s kočijami in tekmovali s svojimi slaščicami, otroci bodo lahko zajahali prave konje. Parkirišča v Vižovljah pri športnem igrišču in v Cerovljah ob vhodu v vas. Vabljeni vsi!

**INTENZIVNI TEČAJ ANGLEŠČINE** za najstnike - Sklad Mitja Čuk prireja 15-urni tečaj angleškega jezika za dijake nižje srednje šole in bienij višjih srednjih šol od 3. do 5. septembra, od 9. do 13. ure. Vpisi in info do 31. avgusta v uradu Sklada Mitja Čuk (od 10. do 13. ure) na tel. št. 040-212289 ali info@skladmc.org

**KNJIŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVARIŠI SKD TAVOR** bo avgusta zaprta za dopust.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** sporoča, da bo do petka, 31. avgusta, odprta od 8. do 16. ure.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure in v sobotah od 10. do 12. ure. Ekspresivne delavnice v avgustu: »Odkrijmo domišljijo« in »Barvanje s sadjem«. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

**DRAGA MLADIH** (Park Finžgarjeva doma na Opčinah, Dunajska ul. 35) v soboto, 1. septembra, ob 10. uri uvaja niz jesenskih dogodkov ob 100. obletnici rojstva kulturnega delavca prof. Jožeta Peterlina. O različnih aspektih »Peterlinove dediščine« bodo spregovorili slovenski teolog in filozof Ivan Štuhec, novinar Ivo Jevnikar in mladi časnikar Andrej Černic. Vabljeni!

**PILATES** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se bo v septembru začela nova sezona vadbe Pilatesa. Vabljeni.

**SKD GRAD** vabi na tradicionalni vaški praznik »Pod kostanji« v soboto, 1. in nedeljo, 2. septembra, pri Banih.

**TELOVADBA ZA GOSPE V ZLATIH LETIH** - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se bo v septembru spet začela vadba za razgibavanje in za zdravo hrbtenico. Vabljeni.

**NK KRAS REPEN** obvešča, da bo prvi trening ter informativno srečanje za mlajše Cicibane (letniki 2005, 2006, 2007) ter Cicibane (letniki 2002, 2003, 2004) v ponedeljek, 3. septembra, ob 16.30 na nogometnem igrišču v Repnu. Vabljeni tudi novi mladi nogometarji! Info: tajništvo 040-2171044, Srečko 328-0350533, Giacomo 334-6649732.

**SKD VIGRED** vabi v torek, 4. septembra, ob 20.30 na pokrit prostor pod vrtcem v Šempolaju na ogled veseloigre »Zbeži od žene« v izvedbi dramske skupine Pd Štandrež.

**MINI TEČAJ ZA PRITRKOVALCE;** vabljeni vsi, ki bi radi osvojili osnove v starodavni slovenski večinski igranja na cerkvene zvonove. Tečaj bo potekal vsak četrtek v mesecu septembru (začetek 6. septembra) ob 18.30 v Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah. V okviru Peterlinovega festivala ga prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov.

**MLADI,** bi se radi preizkusili v nastopanju, v gledališkem ustvarjanju, bi se radi navadili biti pod reflektorji? Vabljeni v četrtek, 6. in 20. septembra (višješolska mladina) ter 27. septembra (srednješolska mladina) ob 18.30 na »Gledališko delavnico« (vodijo Helena Pertot, Maruška Guštin in Patrizia Jurinčič iz društev MOSP in SKK). V Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah, v okviru Peterlinovega festivala.

**OTROCI, POZORI!** V četrtek, 6. septembra, ste ob 16.15 vabljeni na brezplačno delavnico »Izdelajmo si lutko!« Delavnica je namenjena osnovnošolskim otrokom, vodijo jo Nina Pahor in Nada Tavcar ter lutkarji Devinskega vrta ustvarjalnosti; ob 17.30 vabljeni na otroško predstavo »Heidi« (izvaja Slovenski oder, režija Lučka Peterlin). V Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah, v okviru Peterlinovega festivala.

**SLOVENSKA PROSVETA,** Zveza cerkvenih pevskih zborov in Finžgarjev dom vabijo vse kulturne in prosvetne delavce, animatorje, pevovodje ter ljubitelje slovenske kulture na aperitiv s pogovorom na temo »Vzajemna pomoč, koordinacija in načrtovanje skupnih projektov«. V četrtek, 6. septembra, ob 19.30 v okviru Peterlinovega festivala. Sledil bo, ob 20.30, koncert otrok in mladih Glasbene kambrce (vodi Aleksandra Pertot - SKD Barkovlje. V Finžgarjevem domu, Dunajska 35, na Opčinah. (pobudnika Slovenska prosveta, ZCPZ).

**KMEČKA ZVEZA** obvešča vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina, ki so jih imeli v zalo-



Darujte za sklad



Bubnič Magajna

www.primorski.eu/bubnicmagajna/

gi dne 31. julija 2012. Rok za predstavitev prijave zapade v ponedeljek, 10. septembra. V prijavi mora biti vino razvrščeno po kakovosti in sicer, črna in bela vina, vina s kontroliranim poreklom (DOC), vina z geografskim poreklom (IGP), neglede na leto proizvodnje. Kmečka zveza je na razpolago za izpolnjevanje prijav do petka, 7. septembra.

**ZSKD** obvešča, da bodo do 14. septembra uradi odprti od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

**ŠPORTNA ŠOLA TRST - BOR ATLETIKA - Š.Z. BOR** vabijo srednješolce in višješolce na treninge atletike ob ponedeljkih, sredah in petkih od 16.30 do 18.00 na stadionu na Koloniji. Vpisi in informacije: urad stadiona 1. Maja, tel. št. 040-51377 od 15. do 18. ure; sportnasolatrst.bor@gmail.com.

**OBČINA DEVIN - NABREŽINA** obvešča, da v petek, 21. septembra, zapade rok za vložitve prošenj za uporabo občinskih telovadnic v osnovni šoli v Devinu in srednji šoli C. de Marchesetti v Sessijanu za šolsko leto 2012/2013. Prošnje, naslovljene na Občino Devin Nabrežina - Urad za šport in prosti čas - Nabrežina 102 (tel.040-2017370).

**PETERLINOV FESTIVAL** (v Finžgarjevem domu na Opčinah, Dunajska 35) ponuja vsak četrtek v septembru delavnice za otroke (ob 16.15), predstavo za otroke (ob 17.30), delavnice za mlade (ob 18.30), aperitiv s pogovorom za kulturne in prosvetne delavce na razne teme (19.30), večerno predstavo za publiko vseh starosti in okusov (20.30). Sodelujejo Finžgarjev dom, Slovenska prosveta in njena včlanjena društva, Mladika, Radijski oder, Zveza cerkvenih pevskih zborov.

**ŠPORTNA ŠOLA TRST - Š.Z. BOR** vabita otroke od 1. do 6. leta na urice športne vzgoje ob sobotah zjutraj od 29. septembra dalje. Vpisi in informacije: urad stadiona 1. Maja; tel. 040-51377 od 15. do 18. ure; sportnasolatrst.bor@gmail.com.


**Prireditve**

**DRUŠTVO HERMADA - VOJAKI IN CIVILISTI** prireja do 16. septembra, v treh velikih sobanah centra Škerk (Trnovca št. 15) razstavo »Prva svetovna vojna pri nas«. Na ogled bodo uniforme, vojaški materiali, granate ter preko 300 povečanih reprodukcij fotografij iz vojnega obdobja na območju današnje devinsko-nabrežinske občine. Urnik: ob petkih, sobotah in nedeljah 10.00-12.30 in 18.30-21.30; od 31. avgusta, do 16. septembra: 10.30-13.00 in 17.00-20.00.

**KD KRAŠKI DOM** vabi v petek, 31. avgusta, ob 20. uri v Kraško hišo v Repnu na koncert MoPZ slovenskega društva Triglav iz Novega Sada, sodeluje MoPZ Kraški dom.


**Mali oglasi**

**40-LETNA GOSPA** išče delo kot varuška otrok. Tel. 342-0664365.

**DAJEM V NAJEM** stanovanje blizu Kulturnega doma, kuhinja, spalnica,

garderoba, shramba, kopalnica, centralna kurjava, 6. nadstropje z dvigalom. Cena: 500,00 evrov mesečno. Tel. 339-5840600.

**DAJEM V NAJEM** stanovanje privatnikom ali študentom, blizu Trga Oberdan, 2 spalni sobi, kuhinja, dnevna soba, kopalnica in privatna kurjava. Cena: 450,00 evrov mesečno. Tel. 349-8430222

**IŠČEM KNJIGE** za tretji letnik elektronske smeri J. Stefan. Tel. 334-8229841.

**PODARIM** tri male simpatične mucke, 2 tigrasta samčka in 1 črnobel. Tel. št. 337-1017758.

**PRODAM KNJIGE** za srednjo šolo I. Gruđen v Nabrežini, trgovski zavod Ž. Zois v Trstu in licej F. Prešeren v Trstu, klasična smer. Tel. št.: 040-208002.

**PRODAM KNJIGE** za vse razrede liceja F. Prešeren. Tel. 040-214894 v večernih urah.

**PRODAM KNJIGE** za elektronski oddelek J. Stefan: »Elettronica - Poto« in »Elettronica ed esercitazioni pratiche - Catallo, Rigan«. Tel. št.: 040-4528575.

**PRODAM** železna vrata, 2 x 0,80 (200,00 evrov), posodo za grozdje 10 kvintalov (100,00 evrov) in hladilnik detroit s tremi predali (750,00 evrov). Tel. 040-814212.

**PRODAM** kraško skrinjo iz oreha, okrašena z rožami. Tel. 339-7396098.

**PRODAM** stenski klavir, primeren tudi za začetnike, po zelo ugodni ceni. Tel. št.: 340-3753876.

**PRODAM** učbenike za srednjo šolo I. Gruđen v Nabrežini in S. Kosovel na Proseku. Tel. 040-200622.

**STANOVANJE** veliko 85 kv. m., delno opremljeno, dajemo v najem v Križu. Klicati v večernih urah na tel. št. 040-220729.

**ZANESLJIVA GOSPA** išče delo kot hišna pomočnica (tudi likanje) ali kot negovalka starejših oseb, 24 ur dnevno. Tel. št.: 347-8601614.

**Prispevki**

Namesto cvetja na grob Nade Coloni vd. Ota daruje soseda Gabrijela z družino 50,00 evrov za cerkev v Kroglah.

Namesto cvetja na grob Lee Kobeja vd. Krmec daruje Miranda Zeriali 20,00 evrov za obnovo starih svečnikov cerkve sv. urha v Dolini.

Ob 10. obletnici smrti Mirjam Brajkovič darujejo starši in sestra 50,00 evrov za cerkveni pevski zbor v Mavhinjah in 50,00 evrov za TFS Stu ledi.

V spomin na brata Nadalina iz Lonjerja darujeta Meri in Slavica 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Lonjerju in 25,00 evrov za MPZ Tončka Čok iz Lonjerja.

Vesna Foraus ob svojem 80. rojstnem dnevu daruje 20,00 evrov za Sekcijo ANPI - VZPI Dolina - Mačkolje - Prebenge in 20,00 evrov za SKD Valentin Vodnik.

V spomin na drago mamo Štefanijo Legiša vd. Finotto daruje Caterina z Guidom in Vittorinom 50,00 evrov za šempoljski cerkveni pevski zbor. Sekcija VZPI-ANPI Trebče daruje 50,00 evrov za potresence v Emiliji.

**Ob izgubi hčerke Patrizie izrekajo iskreno sožalje Loredani in družini soletniki 1936 iz dolinske občine**

Z družino Dimai - Mauri sočustvujejo

Claudia, Sandro, Elena, Fabio in Karin

24.8.1997

24.8.2012

**Valter Pala**

Ko sonce za obzorje se je skrilo, polja, hiše, hribi, vse v mrak se je ovilo; tokrat si z novo belo majčko čez ramena se ogrnil, čelado na glavo del 'Grem, čau!', to zadnji tvoj je bil pozdrav.



19. PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL - Po enoletnem premoru

# Začetek z željo po letenju po zgledu Domenica Modugna

V Kopru nastopila skupina Berardi-Casolari - Na sporedu še priredbi Gogolja in Ionesca

Poskušam leteti, pripoveduje in poje skupina Berardi-Casolari, po enoletnem premoru pa poskuša leteti tudi Primorski poletni festival. Na vrtu koprškega sedeža Skupnosti Italijanov Sartorio Sartorio se je namreč v soboto zvečer začel letošnji, 19. Primorski poletni festival, ki obsega še dve uprizoritvi. Po glasbeno-gledališki predstavi, ki je tudi poklon velikemu Domenicu Modugnu, bosta na vrsti še Gogolj in Ionesco. V dokaj svojstvenih postavah: v petek, 31. avgusta, bo Mal dramski teatar iz Bitole na koprskem Martinčevem trgu predstavil Gogoljev Dnevnik norca, dvakrat pa bo na festivalu z Ionescom nastopil Teater na konfini, Radoš Bolčina in Marjuta Slamič bosta 8. septembra v Izoli in nato še 14. septembra v piranskem gledališču odigrala Deliri u dvjeh.

V sodelovanju s koprsko Skupnostjo Italijanov se je letošnji festival začel z italijansko predstavo. Lahko bi rekli kar z apulijsko, saj nastopajoči, kot se je na koprskem odru izpovedal Gianfranco Berardi, prihajajo iz Apulije, od koder je bil doma tudi Domenico Modugno. Pesmi tega izjemnega italijanskega kantavtorja, ki mu je uspel veliki met, da je zaslovel celo »onkraj luže«, kjer se je v trajen glasbeni spomin zapisal kot »mister Volare«, je izvajal duo Davide Berardi (kitara in glas) – Giancarlo Pagliara (harmonika). Igralec Gianfranco Berardi je pripovedoval drugo zgodbo, ki se je zelo posredno vezala na življenjsko in poklicno pot nepozabnega Mimma. Morda se zgodba o sanjah mladega iz italijanske južne periferije začneja kot Modugnova, le da se ne konča tako uspešno. Mladi protagonist gledališke zgodbe Io provo a volare – Poskušam leteti sicer odide v »veliko mesto«, se prejbe do igralске akademije in tudi postane »poklicni igralec«, vendar le na papirju. Vlog ne dobi in se vrne domov, kjer ga sicer dočaka obnovljeno



staro gledališče, ki pa ni namenjeno gledališki dejavnosti, temveč političnim, volilnim računom. Osebnost se razblini. Ostanjejo pa v pesmih in drugih delih Domenica Modugna.

To naj bi bilo sporočilo uprizoritve, kot so tudi zapisali njeni oblikovalci. Zamisel Gianfranca Berardija je na oder postavila Gabriella Casolari, ki je skrbela tudi za luči. Skupina Berardi-Casolari je uprizoritev pripravila v sodelovanju z mednarodnim festivalom Castel dei Mundi in Stalnim gledališčem Kalabrije. Na festivalu JoakimInterFest v Kragujevcu je predstava dobila posebno nagrado žirije in nagrado občinstva.

Ponudba letošnjega festivala je – kot izhaja iz navedbe naslovov in nastopajočih –

raznovrstna. Pri tem pa je najbolj pomembno, da se je Primorski poletni festival vrnil. Letos so namreč festivalu, ki ga prireja Društvo PPE, obalne občine namenile nekaj sredstev in tako se je društvo s predsednico Nevo Zajc in umetniškimi vodjo Primožem Beblerjem odločilo, da po enoletnem premoru spet gledalcem ponudi izbor predstav. V skladu z možnostmi, seveda. V letu, ko se na drugem koncu Slovenije ponašajo z naslovom »evropska prestolnica kulture«, v slovenski prestolnici pa častljivo obletnico slavi Ljubljana Festival, je prav, da ponovno vzletijo festivali, ki je v letih razgibal poletno kulturno dogajanje na obalnem pasu.

Breda Pahor

ARHITEKTURNI BIENALE

## Mesto Maribor se bo v Benetkah predstavilo z vizijo za sto let

Na arhitekturnem bienalu v Benetkah, ki ga bodo za občinstvo odprli jutri, 29. avgusta, se bo letos na tej največji arhitekturni prireditvi na svetu prvič predstavilo mesto Maribor s projektom »100YC (100 Year City)« (100-letno mesto). Projekt Toma Kovača bodo v Galeriji A+A, ki v času bienala igra vlogo slovenskega paviljona, odprli danes zvečer. Slovenski paviljon je na včerajšnji predstavitvi odprl minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Žiga Turk.

Projekt arhitekta Kovača predstavlja arhitekturno in urbanistično vizijo mesta v prihodnjih 100 letih. V njem je sodelovalo več kot 1000 ljudi z vsega sveta. Rezultat je več kot 100 izbranih projektov 23 univerz, fakultet in arhitekturnih šol, na katerih je pod mentorstvom priznanih strokovnjakov ustvarjalo več kot 400 študentov. Svoje vizije mesta prihodnosti bodo predstavili s pomočjo tiskov in računalniških aplikacij, ki si jih bodo obiskovalci lahko ogledali tako, da jih bodo naložili na tablične računalnike in pametne telefone.

Kot so sporočili organizatorji, bo projekt mesto Maribor vzpostavil kot novo evropsko kulturno destinacijo, v okviru predstavitve v Benetkah pa ga bodo nadgradili še z razstavo v Mariboru kot Evropski prestolnici kulture 2012 in predstavitvijo v Ljubljani ter na festivalu Ars Electronica v Linzu, ki velja za enega največjih novomedijskih dogodkov na svetu.

Arhitekturni bienale v Benetkah poteka od leta 1980 in se vsaki dve leti izmenjuje z mednarodno likovno razstavo. Slovenija kot uradna članica mednarodne organizacijske ekipe sodeluje od leta 1992. Slovensko arhitekturo predstavljajo v Galeriji A+A, ki se je v strokovni javnosti uveljavila kot prepoznavno likovno prizorišče skozi vse leto in ne le v času likovnega in arhitekturnega bienala.

Komisar, avtor in projekt so bili izbrani na javnem razpisu. Na razpisu za izbor organizatorja predstavitve Slovenije na letošnji, 13. mednarodni razstavi arhitekture v Benetkah je bil tako izbran izvajalec Znanstveno raziskovalno združenje za umetnost, kulturno izobraževalne programe in tehnologijo EPEKa z že omenjenim projektom. Komisar projekta je Peter Tomaž Dobrila.

Razstava bo v Benetkah na ogled do 25. novembra.

## ZAGREB - Koncert Pričakovanje za Red Hot Chili Peppers

Ena najbolj priljubljenih rockovskih skupin, kalifornijski Red Hot Chili Peppers bodo jutri prvič nastopili v Zagrebu. Nastopili bodo na hipodromu, kjer je leta 2009 igrala slavna Metallica. Organizatorji so natisnili 25.000 vstopnic za koncert. Kot predskupini bosta nastopili hrvaška atrakcija 2Cellos in britanski As Able As Kane.

RHCP prihajajo na Hrvaško v sklopu turnee »I'm With You«. Napovedali so, da radi prihajajo v mesta, v katerih se niso igrali. Oboževalcem so sporočili, da bodo poskrbeli za enkratno vzdušje in obilico zabave. Opremo za koncert so pripeljali v 25 tovarnjakih.

Glede na številne glasbene nagrade - med njimi je kar sedem grammyjev - so Red Hot Chili Peppers eden najuspešnejših bendov v rockovski zgodovini. V svoji karieri so prodali več kot 80 milijonov izvodov desetih albumov. Fantje iz Los Angelesa, ki so na skupno pot stopili leta 1983, v svoji glasbi uspešno mešajo različne zvrsti, od rocka preko funka do psihedeličnega rocka.

Hrvaški mediji napovedujejo koncert RHCP kot »najbolj pričakovani glasbeni dogodek letošnjega poletja« in »glasbeno bombo«. Deloma tudi zato, ker bosta kot predskupina nastopila 2Cellos. Druga predskupina bodo As Able As Kane iz Manchestra.

Obiskovalcem koncerta, ki bodo iz drugih hrvaških mest in iz Slovenije v Zagreb prispeli z vlakom, bo ob predložitvi vstopnice za koncert odobren do 40-odstoten popust za vozovnice.

TRNOVCA - Pevke in pevci kriške Operne akademije

# Soliden pevski nastop

Poletni koncert na odprtem pri Centru Škerk v prijetno hladnem čeprav akustično ne prav najprimernejšem okolju

Kljub hudi pripeki je dejavnost kriške Operne akademije izredno živahna: ustanovitelj in umetniški vodja Aleksander Švab se v Slomškovem domu od jutra do večera trudi z mladimi pevci, ki prihajajo iz Rusije, Hrvaške, Slovenije, Italije, pa tudi iz daljne Kitajske. Dežela FJK je podprla projekt, ki je še posebej namenjen učencem iz Daljnega vzhoda in traja skozi vse leto: doslej je bilo že veliko gostovanj, od Radovljice pa do Avstrije, Hrvaške, Rusije in Kitajske, v načrtu je tudi nastop na Češkem, medtem pa so se pevci predstavili tudi domačemu občinstvu, najprej v nabrežinski cerkvi sv. Roka, v petek pa v Centru Škerk, kjer je koncertu v prijetnem večernem hladu sledilo polnoštevilo občinstvo.

Poleg gostitelja, odv. Škerka, ki se mu je v imenu Akademije toplo zahvalila Mojca Devetak, sta se povabila odzvala tudi župan Vladimir Kukanja in odbornica Marija Breclj, kajti tudi devinsko-nabrežinska Občina je med pokrovitelji, pobudo pa so podprli tudi nekateri domači vinogradniki, ki so občinstvu postregli z žlahtno kapljico.

Koncert je bil razdeljen na dva dela: v prvem so pevci podali niz posvetnih, umetnih in ljudskih pesmi, v drugem pa so pokazali, kako napreduje izredno zahteven projekt-postavitve Mozartove opere Don Giovanni, ki bo doživel krstno izvedbo v Venetu. Pod bogatimi krošnjami lip in kostanjev so se tako občinstvo kot pevci izognili vročini, muziciranje na prostem pa ni najbolj primerno za akustično skladnost: solisti so bili v prvem delu nekoliko preveč oddaljeni od (žal) električnega klavirja, kar se je poznalo na nekoliko nihajoči in negotovi intonaciji, nekateri pa so brez težav premostili problem.

Nastop ruskega ženskega kvinteta Lady vox na petkovem večeru v Trnovci

KROMA



V Škerkovi Galeriji je v tem času na ogled zelo zanimiva, tudi pretresljiva razstava o 1. svetovni vojni in prvi del koncerta so pevci posvetili njenim žrtvam. Začel je Goran Ruzzier z Gruberjevo O mati čistega srca ob spremljavi Desiree Broggi, ostale pevce pa je spremljal Ivan Cheremukhin. Irina Šerstneva je izbrala odlomek Bachovega Pasijona po Sv. Mateju, nato je komaj petnajstletna Nina Kožar z Reke zapela Haendlovo How beautiful, Tatjana Dementjeva je podala Molčanovo žalostinko Zdiminja, Ekaterina Kalkoukina se je lepo izkazala z Gounodovo-Bachovo Ave Marijo, Anna Didenko je podala istoimensko Caccinijevo molitev, prvi sklop pa je zaključil ženski kvintet Lady vox iz ruskega Majkote: skladnost ljudskih kostumov se ni vedno zrcalila v skladnosti podajanja, v treh skladbah - Voroninonovi Bogorodice devo, Česnokovovi Ne umolčim nikogda, bogorodice in Kalistratovi K izvru - pa smo slišali tudi nekaj žlahtno oblikovanih harmonij.

Mozartova igriva drama Don Giovanni je izredno zahtevna partitura tudi za najbolj izkušene profesionalce, Aleksander Švab pa se rad spopada z najtežjimi izzivi, ker meni, da so take preizkušnje za vsakega pevca nad vse dragocene. V izboru iz opere je docent raje izbral duete in skupinske prizore kot pa najbolj znamenite arije, težave pa so posejane po celi partituri, zato gre upoštevati trud, ki so ga mentor in učenci vložili zato, da so razvozlali in še kar jasno razčlenili kompleksnost Mozartove in Da Pontejeve mojstrovine. Veliko dela bo treba še vložiti v stilno dovršeno oblikovanje glasov in fraziranje, nekateri solisti pa so že na zadovoljivem nivoju. V na-

slovni vlogi je pel Vadim Tarakanov, Komtur je bil Janez Kunaver, Donna Anna izmenično Regina Parente in Irina Šerstneva, Donna Elvira Anna Trondina in Elizaveta Kopu, Zerlina Marina Polukhina in Anna Žnikova, Masetto Pierpaolo Cappuccilli, Don Ottavio Mattia Neglia, Leporello pa Goran Ruzzier, ki na vsakem nastopu kaže razveseljiv napredek, morda bolj izrazit na gledališkem kot na pevskem področju. Aleksander Švab je pokazal zelo zanesljivo obvladane partiture ter je suvereno usklajeval spremljavo Desiree Broggi s pevci in zborom Akademije. Manjši spodsrljaji so bili neizogibni, toda izkušnja bo nedvomno obogatila vse postvarjalce ter jim dala koristne napotke za nadaljni študij. Občinstvo je podvig nagradilo z navdušenimi aplavzi.

Katja Kralj



EVRSKO OBMOČJE - V Atenah zagotavljajo, da to ne pomeni dodatne finančne pomoči

# Grčija po vsej sili želi podaljšati rok za izvedbo reformnih zavez

Najbolj skeptični v Nemčiji - Po premierju Samarasu zdaj v ofenzivo še finančni minister Sturnaras

ATENE - Grške oblasti snujejo predloge, s katerimi bi lahko brez potrebe po dodatni finančni pomoči za dve leti preložili rok za izvedbo varčevalnih in reformnih zavez. V Atenah si namreč želijo obdobje za izpeljavo potrebnih ukrepov podaljšati, predvsem v Berlinu pa so močno skeptični. Bori se namreč, da to pomeni dodatna finančna sredstva. Grški finančni minister Joanis Sturnaras naj bi v naslednjih dneh obiskal nemškega in francoskega kolega, Wolfganga Schäubleja in Pierra Moscovicia, in jima predstavil načrt.

Grški premier Antonis Samaras je minuli teden v okviru obiskov pri nemški kanclerki Angeli Merkel in francoskem predsedniku Francoisu Hollandu obema voditeljema zagotovil, da bo Grčija v celoti izvedla varčevalni in reformni načrt, o katerem se je dogovorila z Evropsko komisijo, Evropsko centralno banko (ECB) in Mednarodnim denarnim skladom (IMF). A ob tem v Atenah partnerje v območju evra in IMF prosijo, naj jim omogočijo preložitev roka za uresničitev danih

Grški premier Antonis Samaras (desno, na sobotnem srečanju s francoskim predsednikom Hollandom) vsem zagotavlja, da bo Grčija vrnila vse svoje dolgove



ANSA

zavez za 2014 na 2016. Samaras namreč pojasnjuje, da Grčija, ki je v večletni globoki gospodarski depresiji, preprosto potrebuje nekaj prostora za dihanje.

Kot prvo, bi lahko Grčija za dve leti preložila odplačevanje posojil iz prvega, 110 milijard evrov vrednega paketa pomoči. Kot drugo, se dokapitalizacija grških

bank v višini 30 milijard evrov skozi drugi program pomoči ne bi več štelo v javni dolg. Kot tretje, pa bi lahko upniki Grčiji dovolili obsežnejše novo lastno zadolževanje. Analitiki med možnostmi izpostavljajo tudi delni odpis obveznosti Grčije do javnih upnikov - centralnih bank območja evra in ECB. Teh obveznosti je skupaj

za okoli 50 milijard evrov. Zasebni upniki so Grčiji že odpisali okoli 105 milijard evrov. Višina javne pomoči Grčiji v okviru drugega programa pomoči pa je pri 130 milijardah evrov.

Nemški in francoski finančni minister Wolfgang Schäuble in Pierre Moscovici pa sta se včeraj v Berlinu dogovorila, da bosta Nemčija in Francija v prihodnje še tesneje sodelovali pri reševanju krize v območju evra. Zato bodo ustanovili skupno delovno skupino o nadaljnjih ukrepih za stabilizacijo območja skupne valute. Delovna skupina bo v prihodnjih mesecih tesno usklajevala nadaljnje predloge nemško-francoskega dvojca tako glede Grčije in Španije kot glede institucionalnih in strukturnih ukrepov na ravni celotnega evrskega območja, je pojasnil Schäuble.

Pri tem gre med drugim za oblikovanje bančne unije, nadaljnje krepitve gospodarskega upravljanja v območju skupne valute in vzpostavitev tesnejše politične unije. Nemško-francoski dvojec je gonilna sila odločanja v EU in še posebej v območju evra. (STA)

AFGANISTAN - Neznanci v okrožju Kajaki obglavili 17 civilistov

# Talibani ubili tudi 10 vojakov

Napadli tudi italijanske vojake, vendar raketni izstrelek na srečo ni eksplodiral, tako da so bili trije vojaki le lažje ranjeni

KANDAHAR - V Afganistanu je bilo v treh ločenih incidentih ubitih skupno 29 ljudi. V okrožju Vašir so talibanski uporniki včeraj napadli afganistansko vojaško postojanko in pri tem ubili deset vojakov. V okrožju Kajaki pa so v noči na ponedeljek neznanci obglavili 17 lokalnih prebivalcev. Na vzhodu države pa je afganistanski vojak ubil dva vojaka zveze Nato.

Po napadu na vojaško postojanko je izginilo šest afganistanskih vojakov. Predstavnik uprave pokrajine Helmand Daud Ahmadi je incident potrdil in dejal, da so upornikom pri napadu pomagali tudi nekateri pripadniki afganistanske vojske. "Talibani so napadli vojaško postojanko v Vaširju in ubili deset vojakov. Ranjeni so bili še štirje, nekateri pa so s svojimi puškami pobegnili s talibani. Šlo je za zaroto," je dejal Ahmadi. Visoki predstavnik afganistanske policije Mohamed Ismael Hotak pa je dejal, da za zdaj ni znano, ali so izginuli vojaki povezani z uporniki in da preiskava še poteka. Dodal je, da so talibani pri tem zasegli večjo količino orožja in streliva.

V vasi v okrožju Kajaki pa je bilo obglavljenih 15 moških in dve ženski. Ahmadi je dejal, da še ni znano, kdo stoji za tem incidentom. Plemenski starešina Hadži Musa Kan je dejal, da so takšni uboju na tem območju v zadnjih nekaj mesecih v porastu. "Med ramadanom so bile obglavljene tri osebe. Pred kratkim pa so obglavili tudi sina plemenske starešine," je dejal Kan in dodal, da so uboju sledili večjim vojaškim operacijam afganistanske vojske in sil zveze Nato na tem območju.

Zjutraj je 107-milimetrski raketni izstrelek povzročil strah med italijanskimi vojaki v oporišču v Bala Boluku. Na srečo raketa ni eksplodirala, je pa kamenje, ki se je dvignilo ob padcu rakete, lažje poškodovalo tri vojake. Vojaki so sami o dogodku obvestili svoje sorodnike v Italiji, enega od lažje ranjenih pa so iz preventivnih razlogov prepeljali na dodatno kontrolo v Farah.

V vzhodni provinci Lagman pa je včeraj na pripadnike mednarodnih sil Isaf začel streljati afganistanski vojak. Pri tem sta bila ubita dva zahodna vojaka. Pripadniki Natovih sil so nato odgovorili s streljanjem in napadalca ubili. Napadi afganistanskih varnostnih sil na vojake Nata so že več let problem, vendar so v zadnjem času prerasli v krizo. Letos je v 33 napadih umrlo že 42 vojakov Isaf, večinoma Američanov, kar predstavlja približno 13 odstotkov smrtnih žrtev med pripadniki Natovih sil v letošnjem letu.

Italijanski vojaki v Afganistanu

ARHIV ANSA



POGONSKA GORIVA - Cene v Italiji iz dneva v dan višje

## Neosvinčeni bencin ponekod že krepko dražji od dveh evrov

RIM - Cene bencina so iz dneva v dan višje in od včeraj je treba ponekod na črpalkah izven avtocestnega omrežja za liter neosvinčenega bencina odšteti rekordnih 2,014 evra. To velja predvsem za Toskano in Ligurijo, kjer so v veljavi še dodatni deželni davki na pogonska goriva. Dizelsko gorivo pa je najdražje v jugu države, kjer stane liter dizla 1,85 evra. Povprečna cena bencina v Italiji dosega 1,924 evra, medtem ko dizel v povprečju stane 1,809 evra. Nov dvig cen je treba pripisati tudi temu, da se končuje obdobje poletnih popustov ob vikendih na črpalkah (zadnji tak dan s popusti bo v soboto 1. septembra).

Sicer pa velja povedati, da so v zadnjih dveh tednih vse naftne družbe, ki prodajajo goriva v Italiji občutno dvignile cene, tudi zaradi stalnega naraščanja cen nafte na mednarodnih trgih.



## ECB še brez posegov na trg državnih obveznic

FRANKFURT - Evropska centralna banka (ECB) se je prejšnji teden ponovno odločila, da ne bo nadaljevala s programom pomoči najbolj ranljivim državam iz območja evra. Kljub špekulacijam, da bi ECB zaradi zaostrene krize v območju evra lahko kmalu posegla na trg obveznic z odkupovanjem državnih obveznic, pa se že 24 tednov zapored ni odločil za ta korak. ECB je program odkupovanja obveznic šibkih držav v območju evra prvič sprožila spomladi 2010, nato pa ga je za umiritev finančnih trgov znova zagnala avgusta lani. Prvi mož ECB Mario Draghi je v začetku meseca namignil, da bi lahko osrednja evropska denarna ustanova znova posegla na trg državnih obveznic in tako pomagala najbolj ranljivim državam območja evra.

## Kazni do tisoč evrov za prodajo cigaret mlajšim od 16 let

RIM - Na naslednjem ministrskem svetu bo vlada Maria Montija razpravljala o zakonskem odloku, ki med drugim predvideva do tisoč evrov kazni za tiste, ki bodo cigarete prodajali mlajšim od 16 let. Naprave za videopoker ne bodo smele biti v lokalih blizu šol, uvedli pa bodo tudi dodatne davke na brezalkoholne in alkoholne pijače z dodanim sladkorjem. To so le nekateri od ukrepov in novih pravil, ki jih vsebuje zakonski odlog o zdravstvu, ki ga bo minister Renato Balduzzi predstavil 31. avgusta.

## Na Sardiniji rudarji stavkajo na več sto metrih globine

SULCIS - Več deset rudarjev v Sulcisu na Sardiniji se je zabarikadiralo v rudniku na 373 metrih globine, kjer protestno zahtevajo naložbe države v njihov rudnik. Stavka se je začela v nedeljo v rudniku na jugozahodu Sardinije. S stavko poskušajo rudarji italijansko vlado prisiliti, da spodbudi obratovanje premogovnika z denarjem, ki ga sicer namenja projektom za čisto energijo. Rudarji namreč trdijo, da bodo brez državnih investicij v premogovnik kmalu izgubili službe. Sardinija je bogata z rudami, a je rudarstvo na otoku v zadnjih nekaj letih v krizi, veliko rudnikov pa je prenehalo obratovati. Gospodarstvo Sardinije se vedno bolj usmerja predvsem k turizmu.

**ZLATO**  
(999,99%) za kg  
**42.799,95 € -128,47**

**SOD NAFTE**  
(159 litrov)  
**95,48 \$ +0,01**

**EVRO**  
**1,2530 \$ +0,30**

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**  
27. avgusta 2012

valute	evro (povprečni tečaj)	27.8.	24.8.
ameriški dolar	1,2530	1,2507	
japonski jen	98,71	98,16	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	24,845	24,906	
danska krona	7,4483	7,4477	
britanski funt	0,79244	0,78960	
madžarski forint	277,65	277,98	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,6963	0,6963	
poljski zlot	4,0780	4,1022	
romunski lev	4,4680	4,4825	
švedska krona	8,2397	8,2441	
švicarski frank	1,2010	1,2009	
norveška krona	7,2950	7,3020	
hrvaška kuna	7,4850	7,4835	
ruski rubel	39,8010	39,8755	
turška lira	2,2555	2,2508	
avstralski dolar	1,2056	1,2031	
braziljski real	2,5395	2,5397	
kanadski dolar	1,2403	1,2424	
kitajski juan	7,9666	7,9492	
indijska rupija	69,7700	69,3950	
južnoafriški rand	10,5152	10,5118	



## Abonmaji za šolski prevoz

Jutri bo stekla kampanja za vpis in za potrditev letnih abonmajev 2012-13 za javni prevoz šolske mladine, so sporočili iz pokrajinskega avtobusnega podjetja APT. Novi abonenti morajo ob vpisu zaprositi osebno identifikacijsko izkaznico APT - obrazec je na razplago tudi na spletni strani [www.aptgorizia.it](http://www.aptgorizia.it), kdor pa jo že ima in ne bo spremenil proge, bo dovolj, da z jutrišnjim dnevom stopi do okenca ene izmed blagajn APT v Gorici (v poslojpu železniške postaje), Trzicu (v Ulici Rosselli 13) in Gradežu (na avtobusni postaji) ali pa na avtobusnih postajah v Vidmu, Trstu in Červinjanu; informacije na tel. 0481-593513 ali 0481-593515.

## Praznik grozja v Krminu

V Krminu tečejo priprave na tradicionalni praznik grozja, ki bo potekal med 31. avgustom in 2. septembrom. Poleg priložnosti za zabavo in sprostitve (koncerti, šport, modne revije) ter degustacije krajevskih vin in jedi, bodo ponujali tudi enogastronske dosežke iz drugih italijanskih dežel. Posebne pozornosti bo deležen Tipicamente friulano, odprli bodo razstavo krajevnega umetnika Gigija Castellanija, v nedeljo bo sprevod vozov.

## Ogroženost še vedno velja

Kljub temu da je bila včeraj preključena velika požarna ogroženost v večini slovenskih občin, ta še vedno velja za občine Vipava, Ajdovščina, Nova Gorica, Kanal, Brda, Miren-Kostanjevica, Renče-Vogrsko in Šempeter-Vrtojba.

## Čosić o spletni umetnosti

Društvo humanistov Goriške prireja sklop predavanj o sodobni umetnosti v teoriji in praksi, ki bo potekal na Malem Morgen odru - ploščadi med novogoriško občinsko stavbo in knjižnico. Prvi dogodek bo drevo ob 20. uri: Vuk Čosić bo predaval na temo »Spletna umetnost devetdesetih, inkubator današnje spletne realnosti«. (km)

GORICA - Hišnim živalim je dopustniški čas nenaklonjen

# Pasjega alarma letos ni, mnogi zapuščajo mačke

»Mečejo nam jih kar čez mrežo pesjaka« - Oskrba je za združenje AIPA velik problem

Žalosten pojav zapuščanja psov, ki je v počitniškem času v Italiji vedno aktualna tema, na Goriškem ni posebno razširjen. V poletnih mesecih, pravi predsednica goriškega združenja AIPA Fabia Lupieri, v pesjaku v Ulici Scogli v Gorici ni več psov kot običajno, močno pa narase število ostalih gostov - mačk -, ki se jih mnogi Goričani »rešijo« enostavno tako, da naložijo breme njihovega vzdrževanja drugim.

»Pojava potepuških psov in zapuščanja psov pred počitnicami sta na Goriškem zelo omejena. V poletnih mesecih pa se soočamo s problemom zapuščanja mačk, predvsem legel mladčev: trenutno jih imamo več kot trideset, večina je prišla v zadnjih mesecih. Mečejo nam jih kar čez mrežo,« pravi Lupierijeva, po kateri je na Goriškem tudi veliko mačjih kolonij: »Naše združenje zdaj hrani okrog 400 mačk, ki živijo v kolonijah. Skušamo jih tudi sterilizirati. Za sterilizacijo delno skrbi zdravstveno podjetje, delno pa mi.«

Lupierijeva pravi, da je vzdrževanje tako visokega števila mačk zelo problematično, saj so stroški za hrano, zdravila, itd. visoki. »Poudariti moram, da je naša struktura v Ulici Scogli samo pesjak, ne pa mačjak. Za mačke imamo le službo za prvo pomoč, kljub temu pa nam jih prinašajo cela legla. Ob hrani je treba skrbeti tudi za zdravje teh živali, zato so stroški izredno visoki. Že samo sredstvo proti glistam stane med 30 in 40 evrov, zadnji mesečni račun za plačilo živinozdravnika pa je znašal 800 evrov. Treba bi bilo spodbujati posvojitve, ki jih je v poletnih mesecih zelo malo, vsem pa svetujemo tudi steriliziranje živali. Za prostovoljno združenje, kot je naše, so stroški velik problem, saj si moramo pomagati predvsem z donacijami in s prispevki "pet tisočink", ki nam jih namenijo v davčni prijavi. Prispevki javnih ustanov so zelo omejeni,« pravi Lupierijeva.

Člani združenja AIPA iz Gorice opravljajo svoje delo prostovoljno. Za mačke skrbi deseterica ljudi, za pse - hkrati jih lahko gostijo največ 25 - pa sedmerica prostovoljcev. Lani so v Ulici Scogli dali v posvojitve okrog 80 psov, »prvo pomoč« pa so nudili 212 mačkam (95 je bilo posvojitve). Pesjak, ki naj bi se v doglednem času preselil iz Ulice Scogli v Ločnik, kjer občina že dalj ureja nove prostore, je od maja do septembra odprt cel teden od 17.30 do 19. ure. Od oktobra do aprila je pesjak mogoče obiskati od ponedeljka do sobote med 14.30 in 16. uro ter ob nedeljah in praznikih med 10.30 in 12. uro. Telefonska številka je 0481 - 82173. (Ale)



V goriškem pesjaku imajo preko 30 mačk

BUMBACA

## TRGATEV

## Veselijo se dežja

Po daljšem sušnem obdobju je vinogradnikom nekoliko odleglo. Nedeljski dež je bil dobrodošel in dobrodejen. »Padlo je kakih 30 milimetrov dežja, a ni bilo neviht, zato grozdeje ni bilo poškodovano,« je povedal Stanko Radikon, predsednik goriške Kmečke zveze in vinar z Oslavja, ki meni, da bodo mnogi vinogradniki počakali vsaj en teden pred začetkom trgatve. »Kdor želi izkoristiti blagodejne učinke dežja na grozdeje, mora počakati vsaj en teden ali deset dni, da postanejo jagode debelejšje in bolj sočne. Temperatura je med drugim zdaj odlična, pogoji so popolnoma drugačni od tistih izpred nekaj dni,« je povedal Radikon, ki meni, da bodo s trgatvijo nadaljevali (ali začeli) ta teden predvsem tisti, ki grozdeje prodajajo in so tako dogovorjeni z odjemalci. »Dež je bil res dobrodejen. Ko bi ga bilo še malo več, bi bilo še bolje, saj bi grozdeje pridobilo na soku. Pomembno pa je, da je dež nazadnje le prišel in da škode ni bilo,« je povedal direktor krminske kleti Luigi Soini. Na Krminskem se bo redna trgatve začela ob koncu tedna ali v prvih dneh prihodnjega, pojasnjuje Soini, kot drugod v Brdih pa so trgati začeli le tisti kmetje, ki so imeli glede na vinski pridelek posebne zahteve.

ŠTARANCAN - Gradnja elektrarne na biomase v Bistrigni

## Na gradbišču le visoka trava

Občina je računala na odškodnino in javna dela, a bo verjetno ostala praznih rok - Stranka komunistične prenove: »Imeli smo prav«

Konec maja 2013, torej čez manj kot eno leto, naj bi v Bistrigni, zaselku občine Štarančan, začela delovati elektrarna na biomase, ki bi morala biti po dograditvi med največjimi tovrstnimi obrati v Italiji. Termina za zaključek del, ki je zabeležen na gradbiščni tabli, pa se bodo težko držali, saj delavcev že dolgo ni na spregled in na gradbišču rase visoka trava.

Projekt centrale, ki je v prejšnjih letih povzročil veliko polemik - gradnji elektrarne na palmovo olje so nasprotovali predvsem okoljevarstveniki zveze Legambiente, Stranka komunistične prenove in skupina občanov Staranzano partecipa - bo verjetno ostal samo na papirju. Podjetje B.O. Power je namreč leta 2010 uredilo dostop na gradbišče, namestilo nekaj cevi in postavilo kontejner, gradbena dela pa niso nikoli stopila v živo. »Če bi se dela začela danes, bi lahko bila elektrarna dokončana čez 24 mesecev,« pojasnjujejo na občini Štarančan.

Naložba v centralo z močjo 55 megavatov, ki jo je načrtovalo podjetje Elettrostudio iz Mester, je izredno velika, saj znaša okrog 60 milijonov evrov. Uprava je računala, da bo občini v petnajstih letih prinesla 3.300.000 evrov, ob tem pa še dva milijona evrov vredna javna dela ter ureditev dveh zelenic v Štarancanu, ki sta bili že realizirani. Zdaj pa zgleđa, da je projekt propadel. Temu je verjetno ob gospodarski krizi botrovala tudi negotovost v zvezi z državnimi prispevki za razvoj alternativnih virov energije. »Od začetka del je minilo že več kot dve leti, rezultati pa so res preskromni. SKP je bila med tistimi, ki so najbolj glasno nasprotovali projektu: razvoj dogodkov kaže, da smo imeli prav,« pravi tajnik SKP za Ronke in Štarančan Emiliano Zotti, ki se sprašuje, ali je družba plačala odškodnino občini Štarančan in ali je prejela državne prispevke kljub temu, da centrale ni zgradila.



Kraj gradnje elektrarne na biomase

BONAVENTURA

## GORICA - Center CETA Nekdaj železna zavesa, danes pa zeleni koridor

V hotelu Palace se bodo srečali partnerji iz različnih držav

Projektu Zeleni pas Evrope (Green Belt), ki želi povezati iz naravnega vidika pomembna območja ob nekdanji železni zavesi, bo namenjena tridnevna pobuda, ki jo od danes do 30. avgusta v Gorici prireja center CETA. V hotelu Best Western Palace se bodo srečali partnerji iz različnih držav, ki želijo ovrednotiti naravno bogastvo 12.500 km ekološkega koridorja, ki gre od Baltskega morja do Jadrana in Črnega morja. Zeleni pas vključuje tudi obmejni del Furlanije-Juljske krajine. Center CETA je edina zasebna institucija v Italiji, ki sodeluje pri projektu, v katerem se za zaščito naravnih habitatov ob Zelenem pasu zavzema dvanaest ustanov iz šestih držav. CETA, ki bo v Gorici priredil tridnevno delavnico, namerava v tem okviru okrepiti politike in strategije za zaščito ekološke mreže. Pozornost želi center osredotočiti predvsem na ekološko pomembna območja, ki niso ali so le delno zaščiteni. V središču pilotne študije bosta Nevejsko sedlo in naravni park Juljskih Predalp.



Zeleni koridor vzdolž meja

## ROMANS - Prepri se je končal v bolnišnici Zaradi hrane ga je napadel z zobmi

Ker ni maral hrane, mu je zagrozil z nožem in ga ugriznil. V prejšnjih dneh so karabinjerji iz Romansa prejeli klic iz stanovanjske hiše v Ulici Maria Molinari Pietra, kjer je 53-letni R.Z. med preprirom, ki naj bi se je porodil iz nepomembnih razlogov, napadel 75-letnega sovaščana A.C.. Slednji je dopoldne obiskal stanovanje, kjer 53-letni R.Z. živi s svojo bolno materjo E.F., da bi jima skuhal kosilo. In ravno nad hrano, ki jo je pripravil, naj bi se razjezil R.Z., ki je najprej zgrabil za nož, ki je bil na mizi, nato pa je še opraskal in ugriznil 75-letnika, ki mu ga je skušal iztrgati iz rok.

78-letna mati, ki mora zaradi bolezni čim več počivati, je v svoji sobi. Karabinjerji je poklicala sosedka, ki je slišala vpitje. Karabinjerji so bili nekaj minut kasneje že v stanovanju, kjer so pomirili 53-letnika in poklicali rešilno službo 118. Reševalci so ob 75-letnem A.C., ki je imel lažje rane in prasko na rokah, ter 53-letnem R.Z., ki je imel lažjo poškodbo na čelu, prepeljali v goriško bolnišnico tudi 78-letno mater, ki se je počutila slabo. 53-letnika, ki je sicer duševni bolnik, vsi v vasi poznajo kot nenevarnega človeka. Nenadne izbruhe jeze je sicer že imel, do slej pa ni nikogar fizično napadel. A.C. zoper njega ni vložil ovadbe.



NOVA GORICA - Mesto ima največjo razglednico

# Rekord potolčen, Berlin premagan

Računajo, da bodo dobili certifikat o vpisu v Guinnessovo knjigo

V Novi Gorici so včeraj s postavitvijo razglednice v velikosti 9 krat 6 metrov, kar odgovarja 54 kvadratnim metrom, kot kaže, uspešno presegli dosedanja berlinski rekord. Mesto na zahodnem robu Slovenije se sedaj ponaša z največjo razglednico na svetu, ki nemško prekaša za natančno 5,25 kvadratnih metrov površine. Za vpis v znamenito Guinnessovo knjigo svetovnih rekordov pa bo treba njihovi komisiji najprej dokazati, da so bile upoštewane vse zahteve in uradna pravila. Šele ko bo komisija vsa dokazila pregledala in ugotovila, da je vse tako, kot mora biti, dobijo organizatorji uraden certifikat o rekordu. Razglednica je bila včeraj predana novogoriškemu županu, na Bevkovem trgu bo na ogled še do prvega septembra.

Priprave na podiranje dosedanjega svetovnega rekorda so stekle že dobra dva meseca prej, ko je novogoriška glasbena agencija Gig - ta tudi organizira letošnji Goriški festival - uradno prijavila svojo nameru pri Guinnessovi knjigi rekordov. Nato se je začelo dolgo čakanje na odgovor oziroma na uradna pravila, ki jih je treba ob takih zadevah upoštevati. »Zelo izrecna so bila, na primer, navodila glede papirja. Razglednica mora imeti kartonsko središče in potiskano prednjo in hrbtno stran. Na slednji morajo biti vsi elementi, kot je naslov, na prednji strani pa bo naša razglednica nosila panoramski motiv Nove Gorice, poslikan s helikopterja in z napisom "Greetings from Nova Gorica",« je včeraj jutraj, ko so se na Bevkovem trgu že kazali prvi obrisi razglednice, pojasnil Andrej Maver iz glasbene agencije Gig. A to še ni vse. Celotno dogajanje so snemali in fotografirali, dogodku morata prisostvovati še dve neodvisni prič, nato pa je treba še overiti njuna podpisa in izjave. Vso dokazno gradivo bodo nato morali poslati organizatorjem v Anglijo, kjer bo zadevo preverila vodstvena ekipa.

Postavljanje največje razglednice na svetu se je včeraj začelo ob 9. uri. Ko smo ekipo - dopoldan sta na projektu delala dva, kasneje pa se jima je pridružilo še nekaj pomočnikov - obiskali kakšni dve uri kasneje, je bila ravno v izdelavi hrbtne stran. Na kartonsko podlago sta fanta z vodoodpornim lepilom nanašala velike bele pole papirja. »Ni pogoj, da je razglednica iz enega kosa, lahko jo takole lepimo skupaj,« je razložil sogovornik. Tudi stran z motivom je nastajala podobno: tako kot kos za kosom sestavljajo jumbo plakate.

Ko je bilo vse nared, se je približal tudi uradni del dogodka: okoli razglednice so uredili manjše prizorišče, uradna predaja pa se je izvršila tako, kot se za poštne pošiljke spodobi: prejem je novogoriški župan Matej Arčon potrdil s podpisom v poštarško knjigo - eden od pogojev je tudi ta, da je razglednica tudi uradno odposlana. Razglednica je bila tako simbolično predana županu oziroma mestu.

»Razglednica bo do prvega septembra razstavljena na tleh na Bevkovem trgu. Najprej smo jo nameravali tudi nekoliko privzdigniti, a je goriški veter preveč nepredvidljiv,« se je pošalil sogovornik, ki zagotavlja, da dežja do sobote ne bo, tako da tudi razglednica ni v nevarnosti. Sicer pa so za vsak primer uporabili vodoodporne materiale. Na vprašanje, kje bodo razglednico hranili v bodoče, pa Maver odgovarja: »Dogovarjamo se že o tem, a zaenkrat tega še ne smem razkriti. To je še skrivnost.« »S to idejo smo želeli promovirati Goriški festival, Novo Gorico in Slovenijo. Kako bi to lepše naredili, če ne z razglednico,« dodaja. Projekt so, poleg glasbene agencije Gig, podprli še na Pošti Slovenije in novogoriški mestni občini.

Dosedanji nosilec svetovnega rekorda za največjo razglednico na svetu je Deutsche Post in Toyota v Berlinu. Dne 10. avgusta 2009 so postavili razglednico s površino 48,75 kvadratnih metrov. Na sprednji strani je foto mozaik, na zadnji pa overjena znamka in ožigosana s strani Deutsche Post. Razglednico so nato organizatorji uokvirili ter postavili pred Olympiastadion v Berlinu za namen promocije 12. IAAF svetovnega prvenstva v atletiki, ki je istega leta potekalo v Berlinu.

Katja Munih

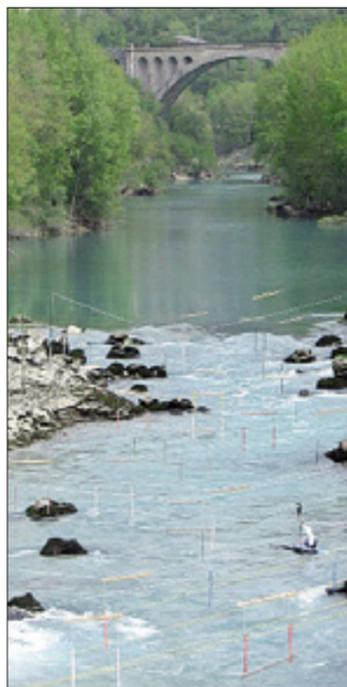


Razglednica na Bevkovem trgu

FOTO K.M.

GORICA-NOVA GORICA - Ob Soški regati evropsko kajakaško prvenstvo

## Tekmovanja so prenesli iz Bovca v Solkan, zato da bo zaobjeta čezmejna razsežnost



Kajakaška proga pri Solkanu

Včeraj so na goriškem županstvu predstavili dve prireditvi, ki bosta čez teden dni potekali na Soči. V nedeljo bo na vrsti 27. izvedba Soške regate. Posebej gre omeniti glavne pokrovitelje: občini Gorica in Nova Gorica ter pokrajinska in deželna uprava. Začetni del predstavitve pa je bil posvečen manifestaciji, ki nosi odmevno sporočilo »Dve državi - ena tekma / Dve mesti - ena Soča«. Posegla sta oba župana, Matej Arčon in Ettore Romoli, predstavniki prirediteljev, pokrajinska odbornica in občinski odbornik za šport, predstavnik Olimpijskega komiteja in predstavnik Združenja slovenskih športnih društev v Italiji Igor Tomasetig.

Župan Ettore Romoli je izrekel dobrodoščilo in izrazil zadovoljstvo nad dogajanjem. Imelo bo velik odmev, kar je pomembno tudi iz gospodarsko turističnega vidika, saj moramo težiti k enotnim ponudbam, ko pa enotnega mesta še dolgo ne bo mogoče uresničiti. Povedal je, da gre za prvo čezmejno pobudo na vodi. Nova Gorica je hotela in znala reko izkoristiti, Gorica je pri tem ostala pasivna. Pravilneje bi bilo navesti, da je kajakaška dejavnost na italijanski strani prisotna z društvom Šilec že štirideset let, a ni znala tega ovrednoti-

GORICA - S pevmskega mosta

## Skokov ne bo

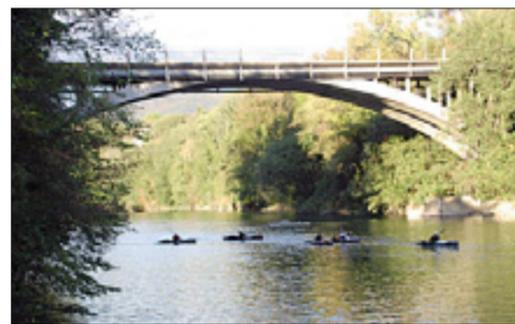
Prepozno za organizacijo, potrebna so ustrezna dovoljenja

»Ideja o organizaciji skokov s pevmskega mosta je zanimiva, vendar se je porodila prepozno.« Tako je povedal goriški župan Ettore Romoli, ki se je včeraj pogovoril s kvestorjem Pier Riccardom Piovesano o pobudi skupine Goričanov, ki so nameravali obuditi nekdanjo tradicijo skokov z mosta v Pevmi.

Prireditve, na katero so že povabili nekaj skalcev, ki se običajno udeležujejo tekmovanja v Kanalu, so nameravali Franco Grusovin in člani združenja Cormonauti organizirati to nedeljo, ko bosta potekala tudi Soška regata in evropsko prvenstvo v spustu, občina pa jim ne namerava izdati dovoljenja. »Občina pravzaprav sploh ne more izdati dovoljenj za prireditve, kot so skoki z mosta. Če bi šlo za športno tekmovanje, bi morala prošnjo vložiti plavalška zveza, če bi priredili sprostitveno prireditve, pa bi morala zeleno luč prižgati komisija za

spektakle, ki jo sestavljajo sile javnega reda in druge ustanove. Le-te bi morale namerč zagotoviti varnost skalcev in publike na prizorišču,« je povedal Romoli, ki meni, da bi bilo treba tudi preveriti, ali bi bilo zaradi prepovedi kopanja sploh mogoče organizirati tovrstno prireditve. »Zdej je za organizacijo skokov z mosta žal prepozno, saj ni časa za pridobitev vseh dovoljenj. Ker pa se nam zdi ideja dobra, smo pripravljeni na sodelovanje. Lahko bi jo priredili prihodnje leto,« je podčrtal župan Ettore Romoli.

Če bi torej v nedeljo kdorkoli nameraval skočiti v Sočo s pevmskega mosta, bi to naredil na lastno odgovornost. V preteklosti, ko je bilo birokratskih ovir veliko manj, so to že počeli. V 80. letih sta se na primer v 23-metrskem skoku z mosta v Pevmi večkrat preizkusila sam Grusovin in Franco Zotti, ki je danes občinski in pokrajinski svetnik v Gorici. (Ale)



Soča pri pevmskem mostu

BUMBACA

ti nobena javna uprava. Šilec še vedno nima na vodi primerne prostora.

Župan Matej Arčon je pozdravil v imenu svoje uprave in opomnil, da gre v primeru Soče za najlepšo reko v Evropi. Izrabiti moramo priložnost evropskega mladinskega prvenstva in posredovati približno petstotim veslačem ter spremljevalcem lepoto in gostoljubnost našega prostora, da bodo navdušili svoj krog znancev in se skupaj vanj vračali. V imenu prirediteljev sta posegla Robert Krkoč za Soške elektrarne in Jakob Marušič, sekretar Kajakaške zveze Slovenije. Prvi je omenil pripravljenost na sodelovanje, ki so jo doživeli pri italijanski kajakaški zvezi in Olimpijskem komiteju. Drugi je navedel prve pobude pred sedemindvajsetimi leti in zamisel o sedanjem prvenstvu, ki je nastala pred šestimi leti. Pri zvezi so se odločili, da prenesejo tekmovanja iz Bovca v Solkan, da bi zaobjeli tudi čezmejno razsežnost.

Deželni predsednik kajakaške zveze je priznal zadrego glede na to, da niso nikoli priredili česa tako odmevnega, kaj šele čezmejnega. Pogovori so se pričeli pred enim letom in rezultat je sedaj tu. Napovedal je, da bo odprtju prisostvoval tudi italijanski olimpijski zmagovalac v slalomu.

Slovenski prireditelj pa napoveduje v tiskovnem gradivu prisotnost svojega svetovnega prvaka.

Pokrajinska odbornica Sara Vito in Giorgio Brandolin v vlogi deželnega predsednika Olimpijskega komiteja sta enako poudarila pomembnost manifestacije. Prva meni, da gre za odskočno desko, ki lahko pripelje naš prostor v zavest širkega kroga športnikov in njihovih društev, kot je prijateljski pogovor pripeljal do sedanjega sodelovanja. Brandolin je prinesel pozdrav deželnega odbornika za šport Elia De Anne in celotnega športnega sveta Furlanije-Juljske krajine, ki je bil vedno čezmejno odprt, kot dokazuje sodelovanje ob mladinskem košarkarskem prvenstvu.

O Soški regati sta spregovorila Bojan Makuc za Šilec in Albin Špacal za Soške elektrarne. Prvi je popravil župana glede trajanja čezmejnega sodelovanja na vodi, ki je s svojimi številkami (do 300 veslačev) preraslo okvire delovanja na društveni ravni. Skupaj s Špacalom sta spomnila na izhodišča Soških regat: športna rekreacija, varstvo narave in preseganje meje. Drugi je navedel, kako število udeležencev ne usiha kljub temu, da je zadnja postavka odpadla. (ar)

## ŠTANDREŽ - Poletno središče Z mislijo na šolo se še ne obremenjujejo

Preizkušajo se v športih, čaka jih tudi izlet na Predil

Ker so letošnje poletno središče v Štandrežu posvetili olimpijskim igram, se udeleženci poleg predšolskih obveznosti preizkušajo v športih - na nogometnem igrišču, balinišču, na Soči, v bazenu ...

Z včerajšnjim dnem je štandreško poletno središče stopilo v drugi teden dogajanja, trajalo pa bo do 7. septembra. Udeležuje se ga okrog dvajset otrok, poleg osnovnošolcev, ki so v večini, ga obiskujejo tudi nižješolci. Domačinom so se pridružili še otroci iz Gorice in Sovodenj. Program poteka s pomočjo in pod nadzorom dvanajstih še mladoletnih vzgojiteljev, ki se vrstijo, in pa petih polnoletnih domačinov z Greto Zavadlav na čelu. Po veselem raz-

položenju sodeč, se imajo prav lepo, pa še koristno je, saj je šolsko leto za vgozom. Po jutranjem prihodu namreč pišejo naloge, po malici pa se okrog 10.30 razživijo v igrah in drugih sprostitelnih dejavnostih. Dogajanje poteka v glavnem na igrišču ob župnijskem domu, ki ni edino prizorišče. V minulem tednu so se preizkušali v balinanju na balinišču društva Mak, v petek so se najstarejši med njimi spustili z raftom po Soči od Solkana do Pevme, danes se bodo odpravili na Juventinino nogometno igrišče. A ni samo šport, saj so peklji že piškote, v četrtek jih bodo obiskali klovnji, čakata pa jih tudi bazen in izlet z obiskom rudnika pri Predilu.



Z raftom po Soči v spremstvu Bojana Makuca iz Šilca

BUMBACA



GORICA - Folklor

# Festival letos brez vrhunca

## Izstopala predvsem skupina Manavai Rapanui

dansko »premirje« je zato marsikoga, opremljenega s fotografskim aparatom, zvalo na ulice in trga mestnega središča s pričakovanji zaradi vsakoletnega dogodka. Opazili smo jih, ko so posedali po Travniku ali v Raštelu iskali domačina, ki bi pojasnil nepričakovano mrtvilo. Nekoliko več sreče so imeli tisti, ki so prišli v mesto že dopoldne in so bili priče festivalskemu dogajanju v Ljudskem vrtu. Brez običajnega prazničnega naboja pa je bil »gala« večer z nagrajevanjem v dvorani združenja UGG, ki so jo ljudje napolnili le do polovice.

Dobitnik letošnje nagrade Tullio Tentori za dialog med kulturami in obenem nagrade za simpatijo - Trofeje goriskega gradu je bila skupina Manavai Rapanui z Velikonončnega otoka, prejemnik oscarjev folklorne oz. posebnih nagrad pa so bili metalci zastav iz San Geminija v Italiji (za tehnično spretnost in pestri repertoar), Nairobi Dance Ensemble iz Kenje (za izvirne instrumente in glasbeno izvedbo), Bihari János iz Madžarske (za ples, tradicionalne kostume in koreografski prikaz različnih madžarskih ljudskih tradicij), Cidan - Mi Peru

(za predstavitev zgodovinskih dinamik lastne kulture), Iskorka iz Rusije (za bogate in raznolike tradicionalne kostume, za glasbeno in zborovsko izvedbo, za lepoto



celotnega prikaza). Skupina z Velikonončnega otoka pa je oskarja prejela za prodom etnografski prikaz, za interpretacijo in predstavitev lastnega kulturnega bogastva s poudarkom na identiteti in za koreografijo. Člani letošnje žirije so bili Mario Atzori, predsednik znanstvene konzulte pri italijanski zvezi ljudskih tradicij FITP, Valeria Cottini Petrucci, svetovalka za antropologijo pri kulturnem ministrstvu, Gioia Di Cristofaro Longo, docent antropologije v Rimu, antropolog Massimiliano Marangon in izvedenec Alberto Tentori.



Manavai Rapanui (zgoraj desno) in ljudje v pričakovanju parade

BUMBACA



Negotovo vreme je letos skvarilo običajni praznik ob zaključku svetovnega festivala folklorne, po mestnem središču pa so vsekakor tavale skupine ljudi - zlasti iz Slovenije -, ki jih vest o preklicu popoldanske parade ni dosegla. Zaradi nespodbudnih vremenskih napovedi - morda pa tudi zaradi skrbi, da ne bi tratili denarja, ki ga je vsako leto manj - se je organizator v soboto odločil, da spreveda vseh udeležencev tokrat ne bo. Dež pa se ni ravnal po napovedih vremenslovcev in je Gorico premočil zgodaj jutraj in nato spet zvečer. Popol-

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TAVASANI, Korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

**DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU**  
MADONNA DI MONTESANTO, Ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU**  
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

## Gledališče

**GLEDALIŠČE NA KONTRADI V KANALU** ob 20. uri v petek, 31. avgusta, »Na slepo« Norma Fosterja, nastopa KPD J. Lavtižar Kranjska Gora; v soboto, 1. septembra, »Zakonci stavkajo« J. Plohla, nastopa KUD Pod lipo Adergas; v nedeljo, 2. septembra, »Odklovanje« Georgesa Feydeaua, nastopa gledališko društvo Kontrada Kanal. Ob slabem vremenu bodo predstave v Kulturnem domu v Desklah; informacije in predprodaja abonmajev na sedežu TIC Kanal, tic.kanal@siol.net ali po tel. 003865-3981213.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** v sredo, 29. avgusta, ob 20. uri (Iztok Mlakar) »Sljehrnik«; informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

## Kino

**DANES V GORICI**  
KINEMAX Dvorana 1: 16.30 - 18.15 - 20.00 - 21.45 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.00 »I mercenari 2«.

Dvorana 3: 17.30 - 20.30 »Il cammino per Santiago«.

**DANES V TRŽIČU**  
KINEMAX Dvorana 1: 16.30 - 18.10 - 19.50 - 21.40 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.00 »I mercenari 2«.

Dvorana 3: 17.30 - 20.15 - 22.15 »Madagascar 3 - Ricercati in Europa« (digital 3D).

Dvorana 4: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Lol - piazza del mio miglior amico«.

Dvorana 5: 16.30 - 18.15 »Diario di una schiappa 3 - Vita da cani«; 20.10 - 22.00 »Nudi e felici«.

## Koncerti

**FESTIVAL GLASBE SVETA 2012:** na odru pred gradom Kromberk ob danes, 28. avgusta, zaključni večer s triom Dovč&Gombač&Krmac. V okviru festivala bo od 19. ure tudi Tržnica goriskih dobrot, kjer bodo lokalni vinarji, sirarji, čebelarji, zeliščarji, oljarji in drugi predstavljali svoje pridelke in izdelke.

»MUSICA A 4 STELLE« V GRADEŽU: v baziliki Sv. Evfemije v četrtek, 30. avgusta, ob 21.00 »Le Putte di Venezia« (A. Vivaldi), nastop godalnega orkestra, vstop prost; informacije nudi kulturno združenje Musica Viva, tel. 320-6031397.

**NIZ KONCERTOV DVORNE GLASBE** ob 21. uri v palači Torriani v Gradišču: v četrtek, 30. avgusta, Comp. Il Leoncello »The English Dancing Master«; v soboto, 1. septembra, Comp. Cortesia »Con grazia e cortesia«; vstop prost.

## Šolske vesti

**RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB** sporoča, da se bodo vzgojne dejavnosti v vrtcih pričele v ponedeljek, 10. septembra 2012. Od 10. do 14. septembra bo urnik sledeči: vrtec v Doberdobu (7.45-12.00 brez kosila), vrtec v Sovodnjah (7.30-12.00 brez kosila), vrtec in Rupci - nameščen na Vrhu Sv. Mihaela (7.40-12.00 brez kosila) in vrtec Barčica v Romjanu (7.45-12.00 brez kosila). Od 17. septembra bodo vrtci delovali po običajnem urniku s kosilom.

**RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB** sporoča, da se bo pouk v osnovnih šolah in v srednji šoli pričel v ponedeljek, 10. septembra 2012.

**RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB** sporoča, da bo prva seja učnega zbora v soboto, 1. septembra, ob 9. uri v prostorih OŠ Petra Butkoviča Domna v Sovodnjah.

**SLOVIK** - razpisi prostih vpisnih mest v letu 2012-2013 za dijake, študente in ostale tečajnike so objavljeni na spletni strani [www.slovik.org](http://www.slovik.org). Število mest je omejeno. Rok: 15. septembra 2012.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da bo potekalo podeljevanje letnih suplenc za učno oseboje šol s slovenskim učnim jezikom v goriski pokrajini v če-

trtek, 30. avgusta, ob 9.00 v prostorih obrazovalnega zavoda Trubar - Gregorčič v Ul. Puccini 14 v Gorici. Kdor se podelitve ne more udeležiti, naj predstavi pooblastilo, ker v nasprotnem primeru izgubi pravico do imenovanja. Seznan razpoložljivih mest bo objavljen vsaj 24 ur prej na oglasni deski goriskega oddelka Urada za slovenske šole.

**MLADINSKI DOM** prireja pripravo na vstop v srednjo šolo od 3. do 7. septembra (za peto-prvošolce); informacije in vpisovanje po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549-536455 ali po elektronski pošti mladinski-dom@libero.it.

**MLADINSKI DOM** obvešča, da poteka priprava na začetek pouka »Šola za šalo« do 7. septembra (za osnovnošolce in prvošolce) z delavnicami slovenskega, italijanskega in angleškega jezika, matematike, kreativnega branja in pisanja; informacije in vpisovanje po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549-536455 ali po elektronski pošti mladinski-dom@libero.it.

## Izleti

**SPDG** prireja 7. in 8. septembra izlet v Dolomite - Monte Popera. Izlet je zahteven. Obvezna pohodniška oprema, čelada, cepin in dereze. Prevoz z lastnimi sredstvi oz. kombijem; prijave do četrta, 30. avgusta po tel. 0481-882079 (Vlado).

## Čestitke

*Katja, David! Pri umivanju ritke iskrene čestitke! Dobrodošel SAMUEL! Škuadrača*

*V nedeljo je Saška povila Ugu Dorniku prvorojenčko IVON. Srečni ma staršema čestitajo odborniki SZ Dom, belordeči domovi košarkarji, Kulturni dom v Gorici in številni goriski prijatelji. Mali Ivon pa za dobrodošlico: srečno in zdravo.*

## Obvestila

**AŠZ DOM** obvešča, da treningi mini basketa U13 in U17 bodo potekali v telovadnici Kulturnega doma. Urniki: letniki 2000/01/02 v sredo, 29. avgusta, petek, 31. avgusta, 17.30-19.00; letniki 2003/04/05 od ponedeljka, 3. septembra, do petka, 7. septembra, 16.00-17.00; letniki 2000/01/02 od ponedeljka, 3. septembra, do petka, 7. septembra, 17.00-18.30; letniki 96/97/98, od

ponedeljka, 3. septembra, do petka, 7. septembra, 18.30-20.00. Treningi so odprti tudi novim udeležencem.

**DRŽAVNA KNJIŽNICA** v Ulici Mameli v Gorici bo do 1. septembra odprta s skrajšanim urnikom med 7.45-13.30. Spet bo redno odprta od ponedeljka, 3. septembra, 7.45-18.45, ob sobotah do 13.30, ob nedeljah in praznikih zaprta.

**DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV** za Goriško sporoča, da bo društveni sedež v Gorici na Korzu Verdi 51/int. zaprt do 31. avgusta.

**KRUT** obvešča člane z Goriškega, da je za katerokoli informacijo na razpolago pisarna v Trstu (tel. 040-360072).

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bodo v popoldanskem urah anagrafski, davčni urad in tajništvo avgusta zaprti.

**USTANOVITEV MAŽORETSKE SKUPINE V DOBERDOBU:** godba na piha la Kras v Doberdobu organizira za dekleta od 8. do 18. leta starosti mažoretsko skupino, ki bo s svojimi koreografijami popestrila nastope godbe same in tudi drugih prireditvev; informacije in prijave po tel. 347-1243400 (Magda Prinčič).

**Z GORIŠKE KVESTURE** sporočajo, da mladoletniki lahko potujejo v tujino le z osebnim dokumentom in ne zadoštuje več vpis na potne liste staršev, ki pa so kljub tej novosti še naprej veljavni. Mladoletniki lahko zapuščajo Italijo le z osebnim potnim listom (za otroke od 0 do 3 let bo veljaven tri leta, za otroke od 3 do 18 let bo veljaven pet let) ali z osebno izkaznico (zakon št. 106 iz lanskega leta določa, da lahko zaprosijo za osebno izkaznico tudi otroci pod 15. letom starosti).

**ZSKD** obvešča, da bo goriški urad do 14. septembra odprt po poletnem urniku in sicer od 9. do 13. ure.

## Prireditve

**3. VEGETARIJANSKI FESTIVAL** z naslovom »Od globin do zvezd« v organizaciji goriškega podjetja Biolab bo potekal med 31. avgustom in 2. septembrom od 10. ure dalje na Travniku, v Raštelu ter po ulicah Roma in Oberdan v Gorici; več na [www.festivalvegetariano.it](http://www.festivalvegetariano.it).

**POLETJE V BUKOWCI** - festival bo potekal v Bukovici: danes, 28. avgusta, ob 21. uri gledališka predstava »Sljehrnik« Iztoka Mlakarja, vstopnice v predprodaji; več na [www.poletje.net](http://www.poletje.net).

**35-LETNICA DELOVANJA KRVODAJALCEV V SOVODNJAH:** v petek, 31. avgusta, ob 20.00 zbiranje pred centrom Danica, ob 20.30 baklada za

## Poslovni oglasi

**BUKOVA DRVA 134€/PALETA, PELETI 230€/TONA DRVANADOM**

Gorica + 30 km prevoz v ceni.  
+38631770410, +38670328667

ustanovo Via di Natale iz Aviana; v soboto, 1. septembra, ob 17.30 zbiranje pred cerkvijo na Vrhu Sv. Mihaela, ob 18.00 sv. maša, ob 19.00 polaganje venca v spomin padlim, ob 19.15 uradna slovesnost v centru Danica, ob 20.30 družabnost.

**KAJAK KLUB ŠILEC IN KAJAK KLUB SOŠKE ELEKTRARNE** prirejata »27. Soško regato 2012«: v nedeljo, 2. septembra, ob 10. uri pri čolnarni Kajak kluba Soške elektrarne v Solkanu (pod elektrarno) start regate. Prijave do dneva prireditve pred startom ob 8.30 dalje; informacije po tel. 0481-33029 (ZSSDI).

**NIZ MULTIMEDIJSKIH UMETNIŠKIH DOGODKOV** »DAE - Dobiarteventi« bo potekal v centru Dobialab v kraju Dobbja in občini Štarančan do 6. septembra, v okviru katerega se bo zvrstilo več glasbenih večerov in razstav sodobne umetnosti; več na [www.dobialab.net](http://www.dobialab.net).

## Pogrebi

**DANES V ŠTARANCANU:** 9.15, Luciano Tomadin (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upeljevanje.

**DANES V ŠKOCJANU:** 11.00, Elidio Bergamasco (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V MEDEI:** 11.30, Ugo Tortul v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V KRMINU:** 14.00, Elisa Sbis vd. Bernardis (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.

† V objemu svoje družine se je mirno in tiho poslovil naš dragi

## Dušan Pelicon

Vest o žalostni izgubi sporočajo

žena Ines, hčeri Majda in Sonja z družinama.

Sovodnje ob Soči, 28. avgusta 2012



# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
sport@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik



## DAN RESNICE OB 20.45

MARIBOR, VIDEM - Za Maribor in Udinese je napočil dan resnice. V mariborskem Ljudskem vrtu in na videmskem stadionu Friuli (od 20.45 dalje) bo padla odločitev o tem, ali se bosta uvrstili v Ligo prvakov. Mariborčani (trener Milanič nima težav s poškodbami) morajo proti zagrebškemu Dinamu nadoknaditi gol zaostanka (TV Sport klub), v Zagrebu je bilo 2:1, Udineseju pa proti Bragi zadostuje neodločen izid brez golov, saj je bilo na Portugalskem 1:1. (TV SKy). Trener Videmčanov Guidolin je dejal: »To je zame življenjska tekma.«



## MODRIĆ ČETRTI HRVAT REALA

MADRID - Hrvaški nogometni reprezentant Luka Modrić je član madridskega Realu. Po dolgotrajnih pogovorih sta se britanski Tottenham Hotspur in Real vendarle dogovorila za prestop, Zadržan pa je z Realom podpisal petletno pogodbo. Pred njim so od Hrvatov bili člani "belega baleta" Robert Prosinečki, Robert Jarni in Davor Šuker. Njegov 35 milijonov evrov težak transfer je najdražji v zgodovini hrvaškega nogometa, pred tem je bil na vrhu lestvic njegov prestop iz Dinama v Tottenham v vrednosti 22 milijonov evrov.

## PAROLIMPIJSKE IGRE: ŠE 24 UR



LONDON - Do začetka paraolimpijskih iger manjka le še 24 ur. Na do-slej največji tovrstni prireditvi bo nastopilo 42.000 športnikov iz 166 držav, od teh 100 iz Italije in 20 iz Slovenije. Predsednik paraolimpijskega komiteja Philip Craven je prepričan,

da bodo vstopnice za ogled posameznih nastopov razprodane. »Ne imenujte jih invalidi, to je šport,« je medije pozval Craven pred pričetkom iger.

NOGOMET - V italijanski A-ligi uspešno začel le Boštjan Cesar

# Slovincem trda prede



Boštjan Cesar (v sredini) je v dveh sezonah zbral pri Chievu 63 nastopov, dobro pa je v nedeljo igral tudi proti Bologni

ANSA

NOGOMET - A-liga

## Že prva presenečenja

Prvi krog v nogometni A-ligi ni minil brez presenečenj. Po sobotni zmagi Juventusa - črnobelim je zadostovalo dvajset minut kakovostne igre v uvodnem delu drugega polčasa, da so strli odpor sicer dobro organizirane Parme - so vsi pričakovali takojšen odgovor vseh ostalih tekmecev v boju za naslov. To nalogo sta z odliko odpravila Inter in zlasti Napoli, medtem ko sta na prvem izpitu padla Roma in Milan. Posebno črnordeči so na uvodnem domačem nastopu pokazali vse hibe, ki bi lahko Milan prisilile na dokaj obrobno vlogo v letošnji sezoni.

A začnimo pri zmagovalcih tega kroga. Z gostovanja v Palermu se Napoli vrača s tremi točkami in tremi doseženimi zadetki. Mazzarrijevo moštvo je prvič zadelo ob koncu prvega polčasa z najboljšim igralcem tekme Hamšikom, v drugem delu pa se je razigralo v protinapadu. Enak rezultat kot Napoli je dosegel Inter v Pescari, a za popolnejšo oceno o črnomodrih bo potrebno počakati na kakega zahtevnejšega nasprotnika. Pescara je sicer poskušala s požrtvovalno igro zaustaviti Milita in soigralce, a razlika v kakovosti je bila med ekipama res prevelika.

ŽE V TEŽAVAH - Rane si že ližejo pri Milanu. Domači poraz proti Sampdoriji vzbuja kar precej skrbi. Galliani je zapustil stadion krepko predčasno in vidno razočaran (če ne celo razjarjen); tudi glasno živžganje navijačev ob slabi igri Allegrijevih varovancev ne naznanja lahkih časov v ulici Turati. Proti Sampdoriji je bil napad neprodoren - še kako se je poznala Ibrahimovićeva odsotnost, saj zdaj ni pri Milanu nikogar, ki bi lahko sam odločil tekmo - obramba pa je opozorila nase zaradi številnih napak. Pri tako prenovljeni vrsti pa je tudi normalno, da uigranost ni na višku. V zadnjih dneh kupoprodajne borze bodo morali Galliani in sodelavci resno premisliti, ali ne bi bilo potrebno seči v žep in eki-

po okrepiti, drugače bo imel Milan letos v prvenstvu bolj stransko vlogo.

Nekoliko razočarani so tudi pri Romi. Zemanovi varovanci so se morali zadovoljiti s točko proti Catanii, Totti in soigralci so morali kar dvakrat zasledovati nasprotnika. Le vrhunski zadetka Osvalda in Lopeza (slednji je v 85. minuti zamenjal utrujenega in nerprepričljivega kapetana) sta Zemana rešila pred še bolj grenkim krstnim nastopom. Zaskrbljujoče pa je, da so proti Catanii že prišle na dan šibkosti v obrambi, ki si jih kandidat za naslov ne sme privoščiti.

NOGOMETNA BORZA - Pri Milanu so po porazu še bolj prepričani, da je povratak Kakaja nujen. Prav zaradi tega se nadaljujejo pogajanja z madridskim Realom in v kratkem naj bi se kluba le dogovorila za prestop brazilskega asa; posebno zdaj, ko je Hrvat Luka Modrić tudi uradno prestopil v klub, ki ga trenira Mourinho. To pomeni, da bi imel Kaka v španski prestolnici še manj priložnosti za igranje. Tudi pri Juventusu so še aktivni, saj si želijo okrepiti napad. Po dveh zadetkih, ki jih je dosegel proti Udineseju, je postalo prvo ime na Marottovem seznamu napadalec Fiorentine Stevan Jovetić. Cena črnogorskega napadalca (30 milijonov evrov) je kar visoka, a gre za komaj 22-letnega igralca. Alternativa ostaja prva špica Atletica iz Bilbao Llorente.

IZIDI 1. KROGA A-LIGE: Atalanta - Lazio 0:1, Chievo - Bologna 2:0, Fiorentina - Udinese 2:1, Genoa - Cagliari 2:0, Juventus - Parma 2:0, Milan - Sampdoria 0:1, Palermo - Napoli 0:3, Pescara - Inter 0:3, Roma - Catania 2:2, Siena - Torino 0:0.

VRSTNI RED: Inter, Napoli, Chievo, Genoa, Juventus, Fiorentina in Lazio 3, Sampdoria (-1) 2, Catania in Roma 1, Torino (-1), Milan, Udinese, Bologna, Cagliari, Parma, Palermo in Pescara 0, Atalanta (-2) -2, Siena (-6) -5. (I.F.)

Čeprav je letošnja italijanska nogometna A-liga objektivno oslajljena, v njej za glavnino slovenskih igralcev, kot kaže, tako kot lani, ne bo dosti prostora. Od osmih, kolikor jih letos nastopa v raznih klubih, je v prvem krogu (proti Bologni) igral samo branilec Chieva Boštjan Cesar in si za nastop v svojem zmogovitem moštvu prisluzil tudi dobro oceno. Za vse druge se je sezona začela nesrečno. Kar nekaj jih je poškodovanih. Vratar Interja Samir Handanović, prvi Slovenec s standardnim mestom v »top klubu«, bo moral zaradi operacije meniskusa mirovati najmanj še deset dni. Marsikdo je po tihem upal, da ga bo v Pescari v vratih zamenjal rojak Vid Belec, toda mladi trener Stramaccioni je raje zaupal 37-letnemu veteranu Castellazziju. Rene Krhin, vezist Bologne, je večji dle lanske sezone preživel v klubski ambulanti. Poškodovan je tudi zdaj. Z igrišč je odsoten mesec dni in vprašanje je, ali ga morebiti tu-

di letos v Emiliji ne čaka sezona v ozadju. Poškodovan je tudi vezist Palermo Josip Iličić, ne ve pa se, koliko časa ne bo smel igrati. Lani je sezono pričel odlično, nato pa se vse bolj utapjal, zato mora zaupanje klubskega strokovnega štaba v bistvu na novo pridobiti. Valter Birsa, ki je lani običal med rezervami Genoe, je v istem klubu sezono začel na enak način: na klopi. Isto velja za Bojana Jokiča, ki v Chievu ne najde svojega pravega mesta. V prejšnjih treh sezonah je skupno sicer »pridelal« 35 nastopov, kar pa je skoraj polovica manj od nastopov, ki jih je za klub iz Verone zbral Cesar v samih dveh sezonah. Tudi Jasmin Kurtić, ki je bil lani posojeni igralec v Vareseju (42 tekem, 3 zadetki), se v krstnem prvenstvenem nastopu Palermo ni mogel naužiti igranja. Prestal je namreč diskvalifikacijo iz prejšnje sezone.

## PROMOCIJSKA LIGA

### Ferruccio Degrassi ostaja zvest Vesni

Ferruccio Degrassi ostaja zvest kriški Vesni. 31-letni branilec, ki igra že osem sezon v Križu (prišel je v sezoni 2004/05 v elitni ligi), ni sprejel povabila nove Triestine (elitna liga), ki jo trenira nekdanji Vesnin trener Fabio Sambaldi. Degrassi, ki je po poklicu zdravnik, sicer zaradi lažje poškodbe ne bo nastopil na jutrišnji prvi tekmi državnega pokala proti Terzu (v Križu ob 20.30).

## Obvestila

KOTALKARSKA SKECIJA ŠD POLET obvešča, da bodo začetniki vadili vsak dan od ponedeljka do petka od 3. do 14. septembra od 16. do 17. ure. Informacije in prijave na kotalkališču v Repentaborški ulici na Opčinah neposredno pred treningi. Kotalkarji, ki so vadili že v lanskem letu, so vabljeni na kotalkališče 3. septembra ob 17. uri.

## POLEMIKA Irina Počkar: »Ne bom mašila lukenj«



Članica jahalnega društva Dolga krona iz dolinske občine Irina Počkar si je na junijskih selekcijah izborila pravico za nastop na svetovnem prvenstvu v jahalni disciplini trec, ki predvideva preizkušnjo v orientaciji, preskakovanju naravnih ovir in dresuri. Na SP, ki bo konec prihodnjega tedna na Portugalskem, pa Počkarjeva ne bo šla. Zakaj? »Čeprav sem si izborila pravico za nastop na SP, je vodstvo državne zveze Fite Trec odločilo, da bo na Portugalsko odšel reprezentant, ki se je v selekcijah odrezal veliko slabše od mene,« je povedala tekmovalka iz Krmenke. Zgodba pa se še ni končala, saj se je nato reprezentant iz Mark odpovedal nastopu na Portugalskem. »Pred kratkim sem prejela klic iz Rima. Poklicali so me iz uradov državne zveze in mi sporočili, da se me naposled znova vključili v seznam reprezentantov, ki bodo nastopili pri Lizboni. Medtem pa nisem trenirala in sem ji odgovorila negativno. Ne bom mašila lukenj. S to potezo se zveza sploh ni izkazala,« je upravičeno ostra Počkarjeva, ki je celo podvomila, da bo še naprej oblekla dres italijanske reprezentance. »Še ne vem. Moram temeljito premisliti,« je dodala. Na SP vsekakor gre Alessio Savroni, ki je tudi član Dolge krona.



## Na delu tudi pri Domu

Poletje se je zaključilo tudi za domovce. S pripravami so začeli na igrišču dijaškega doma, na katerem prvi teden trenirajo vsak dan po dve uri. S pripravami so začeli tako letniki 2000, 2001 in 2002, ki jih vodi Andrej Vremec s pomočjo Ivana Bernetića, kot tudi članska ekipa ter ekipe U17 in U19. Slednje bodo letos vodili Jan Zavrtnik (ki se trenutno mudi na kampu Partizana v Srbiji), Eriberito Dellisanti in mladi Matevž Čotar. Drugi teden bosta ekipi U13 in U17 odpotovali v Kranjsko Goro na enotedenske priprave, medtem ko bodo člani nadaljevali s treningi v telovadnici Kulturnega doma. Prvi nastop Domovcev pa je predviden sredi septembra, ko bo od 10. do 20. septembra na sporedu že 19. turnir K2 Sport Mark, na katerem bo letos nastopilo kar 12 ekip. (av)



# Trans(S)ibirska železnica

Tekst Breda Pahor  
Fotografije Fabio Trevisan

## Potovanje v neskončnost

### Prijetno mesto sredi lepe narave

Današnji Irkutsk se lahko ponaša tudi s pomembnimi znanstvenimi institucijami. Njegova lega, ki priključuje tudi številne ljubitelje pohodništva, predvsem zaradi bližine Bajkalskega jezera, ustreza tudi geološkim odpravam. Čeprav znanstveno raziskovanje ne uživa več takšne podpore kot v preteklosti, kot se je potožila naša visoko izobražena, priložnostna turistična vodnica, še vedno predstavlja nezamenljivo branžo. Kot vsa sibirska mesta ima več gledališč: vodniki med avtobusnim ogledom mest skoraj nonšalantno naštevajo desno dramsko gledališče, levo spodaj otroško-mladinsko, malo naprej lutkovno, pa še glasbeno ali operno. Vsaj pet je nekakšna norma. Vsakič me obide žalost, ko pomislim na naše razmere. Seznam muzejev je še daljši.

Če ta dragocena dediščina nekdanje sovjetske države ne preseneča popotnikov, ki so obiskali sovjetsko Rusijo, je npr. glede trgovin in drugih lokalov razlika zelo opazna. V vseh mestih so lepo urejene trgovine z lepim in dragim izborom artiklov "made in Italy", uredili so tudi mične restavracije s specialitetami različnih držav. Še vedno je zelo priljubljena italijanska kuhinja, trenutno pa se navdušujejo tudi nad japonsko. V prijetnih mestnih kotih so uredili kavarne z raznovrstno ponudbo, sploh pa so mestna središča okusno urejena in polna zelenja. Senčna plat celotne zadeve so cene: postale so "ruske", se pravi pretirane.

Irkutsk, ki ga krasijo tudi zanimive pravoslavne in katoliške cerkve - v mesto so za časa carske Rusije izgnali tudi Poljake -, še nadalje urejajo. Med drugim so v turistične namene začeli postavljati hiše z značilnimi lesenimi polkni. Tako nastajajo nove trgovine, v katerih je mogoče kupiti najrazličnejše spominke. Poleg "vseruskih" matrošk so za sibirski predel najbolj značilni izdelki iz brezinega lubja. Bele breze te namreč spremljajo veliki del transsibirske poti.

### Proti Bajkalu

Vsi, ki bi radi obiskali "sibirski biser", se pripeljejo v Irkutsk. V eno ali drugo smer lahko uživajo v vožnji po nekdanji trasi krožne transsirske železnice, ki je danes izključno turistična atrakcija, zato moraš nujno proti ali od Bajkalskega jezera po cesti. In tako končno vstopiš v sirske gozdove, ki so prej z vlaka bežali pred tvojimi očmi. Za ljubitelje narave je Bajkalsko jezero s svojo okolico pravi raj. Na bajkalskem območju živijo rastlinske in živalske vrste, ki jih drugje ni zaslediti. Gre za neprecenljivo bogastvo, ki so ga pred leti z raznimi izkopi, sekanjem dreves in ma-

lomarnim upravljanjem z odpadki že ogrozili. Danes ravnajo preudarneje, nam je bilo rečeno, ker se zavedajo velikega pomena neokrnjenega rezervoarja sladke vode. Bajkalsko jezero po ruskem zadrževanju predstavlja tretjo največjo količino pitne vode na svetu, drugi viri govorijo o petem mestu. Kakor koli že, tretje ali peto, jezero je s svojo prozorno vodo dragocena zaloga, če je res, kot je, da bo voda v prihodnje dragocenejša od nafte.

### Tjulni in šamani

Jezero, ki je najgloblje na svetu, je živo. Poleg rib, ki so zelo okusne, v njem domujejo tudi simpatični tjulni, ki jih je sicer samo za dober vzorec. V jezero se lahko tudi potopiš, virtualno. Blizu vasi Listvjanka je limnološki inštitut z muzejem. Najzanimivejša ponudba je simulacija postopnega potapljanja, pri čemer se ti razkrivajo posamične oblike življenja v jezeru.

Na hribu nad jezerom, kamor te pripelje sedežnica, pa se lahko potopiš v preteklost. Bregovi Bajkalskega jezera so namreč domovina Burjatov in pričajo o njihovi nekdanji veri. Zanimivo je, da Ruse, ki do etnične raznolikosti ozemlja, ki ga sedaj večinsko naseljujejo, ne kažejo posebnega interesa, zelo privlačijo starodavna verovanja. Na vzpetini pri že omenjeni vzpetini je razgledna točka, ki je "okrašena" z barvnimi trakci. Prinesli in privezali so jih obiskovalci, ki so ob tem tiho v sebi izrekli željo. Jih bodo burjatski šamani ali duhovi uslišali? Svoje trakce z željami smo med modrim Bajkalskim jezerom in jasnim sibir-



-5-



skim nebom pustili tudi mi. Nikoli ne veš.

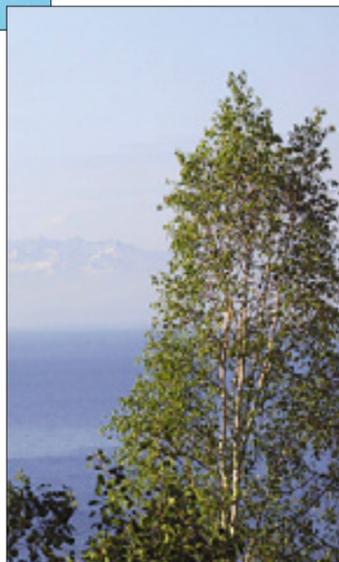
### "Čudežni" vlakec

Po Bajkalskem jezeru smo se tudi zapeljali, sicer kratko pot Listvjanka - Port Bajkal. Tam nas je, tuje in domače goste, čakal turistični vlakec, ki pelje po južnem bregu jezera. Ta del, pravzaprav daljši od sedanjega, je za graditelje transsirske železnice predstavljal največji iz-

ziv. Zaradi zapletene in drage gradnje so se dolgo otepal začetka del. Ko je transsirska železnica stekla čez Sibirijo, so jo "speljali" čez jezero: v Portu Bajkal so na trajekte natovorili vagoni in jih prepeljali do drugega brega. Kdor pozna sirske razmere, ve, da je bila naloga naporna in težavna: pozimi so namreč morali uporabljati ledolomilce. Za traso na kopnem so se dokončno odločili, ko so v vojni proti Japonski leta 1904 morali prepeljati na stotine vojakov. Tise so položili na pole-denelo jezero, ki teže ni zdržalo in tragedija je bila neizbežna.

Danes je 94 kilometrov železnice, pri gradnji katere je sodelovalo tudi ogromno italijanskih delavcev, na katere spominjajo priložnostne table (izšle so tudi publikacije), za izletnike prvovrstno doživetje. Vožnja ob jezeru z dodanimi novjšim odsekom od Sljudjanke do Irkutsk, traja cel dan, ker so pred galerijami, previsi in drugimi zanimivostmi postanki z razlago. Če si dovolj drzen, se lahko tudi kopaš v jasni mrzli vodi. Nekateri možati, trebušasti Rusi so se "izkazali".

SE NADALJUJE

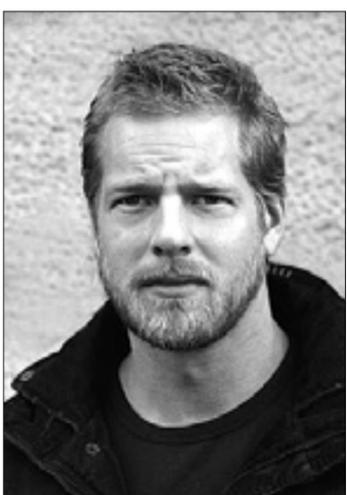


**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Videonatečaj Ota – Hrovatin: Darko in Ne maram sladoleda  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

**Rai Uno**

**6.10** Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** Dnevnik in prometne vesti **6.45** Aktualno: Unomattina estate **11.00** Nan.: Un ciclone in convento **12.00** Variete: E state con noi in tv (v. P. Limiti) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Nan.: Don Matteo **7.15.10** Nan.: Capri – La nuova serie (pon.) **17.00** Dnevnik in vreme **17.15** Nan.: Il commissario Rex **18.50** Kviz: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Tecthete



**21.20** Nan.: Last Cop - L'ultimo sbirro  
**23.05** Dnevnik - kratke vesti **23.10** Rubrika: Heritage (v. F. Fazzuoli, M. Ravaglioli)  
**0.15** Rubrika: Cinematografo Speciale **0.45** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Rai Due**

**6.15** Nan.: Top Secret **7.10** Nan.: Tutti odiano Chris **7.30** Risanke: Cartoon Flakes  
**10.15** Nan.: Incinta per caso **10.35** Aktualno: Tg2 Insieme Estate **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike  
**14.00** Nan.: Senza traccia **14.45** Nan.: Army Wives **15.30** Nan.: Guardia costiera **16.15** Nan.: Blue Bloods **17.00** Nan.: 90210 **17.55** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Ghost Whisperer **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: La spada della verità **23.25** Dnevnik **23.40** Rubrika: La storia siamo noi

**Rai Tre**

**6.00** Aktualno: Rai News Morning News  
**8.00** Film: I magliari (dram., Fr./It., '59, r. F. Rosi, i. R. Salvatori) **9.55** Dok.: La Storia siamo noi **10.55** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.00** Dnevnik in športne vesti **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Tgr Piazza Affari, sledi Dnevnik L.I.S. **15.00** Nan.: La casa nella prateria **15.50** Film: Pronto... c'è una certa Giuliana per te (kom., It., '67, r. M. Franciosa) **17.15** Dok.: GeoMagazine **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Show: Circo Massimo Show (v. A. Stephens) **23.15** Nočni in deželni dnevnik **23.55** Dok.: Correva l'anno

**Rete 4**

**6.20** Mediashopping **6.50** Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri 4 **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **13.50** Nan.: Poirot **16.05** Nad.: My Life - Segreti e passioni **16.50** Film: Un uomo chiamato Charro (western, ZDA, '69) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.10** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Nan.: Tierra de Lobos **23.40** Film: Kamasutra (erot., VB/Indija, '96)

**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, vremenska napoved, prometne informacije in gospodarstvo **8.35** Nan.: Finalmente arriva Kalle **9.30** Film: Unna & Nuuk e il tamburo miracoloso (pust., Finska, '06) **11.00** Nad.: I Cesaroni **4.13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: CentoVetrine **14.45** Film: Il mio finto fidanzato (kom., ZDA, '09) **16.45** Dnevnik - kratke vesti **16.50** Film: Matrimonio tra amici (dram., ZDA, '09) **18.35** Igra: La ruota della fortuna (v. E. Papi) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Talent show: Veline (v. E. Greggio)



**21.20** Film: Io non ho paura (dram., It., '02, r. G. Salvatores, i. G. Cristiano, M. Di Pietro) **23.30** Film: Lo squalo 4 - La vendetta (pust., ZDA, '87)

**Italia 1**

**6.30** Nan.: Il mondo di Patty **8.10** Risanke **10.30** Nan.: Dawson's Creek **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball Z **15.05** Nan.: Hellcats **15.55** Nan.: Glee **16.45** Nan.: Giovani campionesse **17.40** Nan.: Love Bugs 3 **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - New York **21.10** Film: L'altra sporca ultima meta (kom., ZDA, '05, r. P. Segal, i. A. Sandler, C. Rock) **23.20** Rubrika: Champions League Speciale

**La 7**

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Rubrika: In Onda **10.35** Nan.: JAG - Avvocati in divisa **11.30** Nan.: Agente speciale Sue Thomas **12.30** 18.00 Rubrika: I menù di Benedetta (pon.) **13.30** Dnevnik **14.10** Film: FBI - Protezione testimoni (kom., ZDA, '00) **16.10** Nan.: Il commissario Cordier **18.00** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Rubrika: In Onda **21.10** Nan.: Prime Suspect



**22.50** Nan.: Crossing Jordan **23.40** Aktualno: Omnibus Night **0.50** Nan.: N.Y.P.D. - New York Police Department

**Tele 4**

**7.00** Deželni dnevnik **7.35** 14.05 Dok.: Borgo Italia **8.00** 16.00 Dok.: Piccola grande Italia **8.30** Deželni dnevnik **11.30** Concert: Voci dal Ghetto "Tenori si nasce" **13.00** Lezioni di pittura **13.30** 16.30 Dnevnik **13.55** Today we eat Sicilian **17.00** Risanke **19.00** Dok.: Luoghi magici **19.30** Dnevnik **20.00** Aktualno: 20 minuti... **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: Due o tre cose che so di lei (dram., Fr., '66, r. J.-L. Godard) **22.30** Aktualno: Hard Trek **23.02** Deželni dnevnik **23.30** Concert: Mille voci

**Slovenija 1**

**7.05** Kultura (pon.) **7.15** Odmevi (pon.) **8.00** 15.40, 18.25 Risanke **9.15** Studio Kriškaš (pon.) **10.00** Poučna nan.: Ali me poznaš? (pon.) **10.05** Zgodbe iz školjke **10.20** Lutk. predstava: Peter Klepec **11.00** Nan.: Taborniki in skavti **11.35** Dok. nan.: Vremenske uganke **11.40** Nan.: Peta hiša na levi **12.20** Platforma - Documenta (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.40** Dok. odd.: Nas čaka obrat magnetnega polja? (pon.) **14.30** Obzorja duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak (pon.) **16.05** Igr.-lutk. nan.: Bine (pon.) **16.30** Dok. serija: Nenavadne in prismojnjene živali **16.35** Dok. film: Nekega dne (pon.) **17.00** Novice, športne vesti in vremenska napoved **17.20** Ugriznimo znanost (pon.) **17.40** Dok. serija: Village Folk - Ljudje podeželja (pon.) **17.50** Nan.: Moj, tvoj, najini **18.15** Nan.: Minute za jezik (pon.) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.30** Slovenska kronika **19.45** Vremenska napoved in športne vesti **20.00** Dok. odd.: Attenborough in orjaško jajce **20.55** Tarča **22.00** Odmevi, šport in vremenska napoved **23.00** Globus **23.35** Dok. odd.: Zadnji vlak domov (pon.)

**Slovenija 2**

**7.45** Otroški infokanal **8.30** Zabavni infokanal **14.20** Peklenski izbor (pon.) **15.10** Čez planke: Južna Tirolska (pon.) **16.10** Dok. odd.: Izum dr. Nakamatsa (pon.) **17.10** Potopis: S poti po Maleziji (pon.) **17.40** Naravni parki Slovenije: Slovenske Alpe, Svet živali, I. del (pon.) **18.10** Mostovi - Hidak (pon.) **18.40** Posebna ponudba (pon.) **19.05** G.Tartini-M.Sparemblek: Vražji trilček **19.10** S Tartinijem ... Koncert za trobento in orkester s Stankom Arnoldom: Simfonija v D-duru **19.50** Žrebanje Astra **20.00** Nan.: Emma **20.50** Muzikajeto



**21.25** Marijini moški (norveški film)  
**22.40** Brane Rončel - Izza odra

**Slovenija 3**

**6.00** 9.00, 19.55, 21.55, 23.55 Sporočamo  
**6.05** 0.00 Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.10** 21.30 Žarišče **7.50** 11.55, 17.50, 21.45 Kronika **11.05** Tednik **12.05** 19.40 Slovenska kronika **13.30** Prvi dnevnik **15.00** Svet v besedi in sliki **15.20** 18.45, 19.25, 21.25 Beseda volilcev **15.30** Poročila **16.35** 20.40 Na tretjem... **17.25** Poročila ob petih **19.00** Dnevnik ob 19.00 **20.00** 23.05 Aktualno **23.20** Odmevi

**Koper**

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Zoom - vsestranska ustvarjalnost **14.50** Concert - Slowwind **15.30** Nautilus **16.00** Sredozemlje **16.30** Dok. odd.: F. Giraldi **17.00** Artevisione magazin - pripravila Laura Vianello **17.30** Mlad. odd.: Ciak Junior **18.00** Brez meje - izbor **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00, 0.05 Vse-danes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vse-danes - vzgoja in izobraževanje **20.00** Vesolje je... **20.30** Srečanje z... **21.10** »Q« - trendovska oddaja, vodi Lorella Flego **22.15** Biker Explorer **22.45** Mednarodni festival v plesih **23.35** Dok. odd.: K2

**Tv Primorka**

**8.00** Dnevnik, vremenska napoved in Kultura **8.35** Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Novice **9.05** 18.30 Naš čas **10.00-16.00** Novice in Videostrani **17.00** Tv prodajno okno **17.30** Naš gost **19.30** Dnevnik, vremenska napoved in Kultura **20.00** Rastemo z Lungom **21.00** Kmetijski razgledi z Dolenskega **21.30** Dnevnik, vremenska napoved in Kultura **22.00** Glasbeni večer, sledi Tv prodajno okno in Videostrani

**POP Pop TV**

**6.25** 8.40, 10.10, 11.35 Tv prodaja **6.55** 14.40 Dok. serija: Sočna strast **7.50** 16.40, 17.10 Nad.: Zakon brez ljubezni **8.55** Risane in otr. serije **10.40** 15.40 Nad.: Brezno ljubezni **12.05** 17.45 Nad.: Moč usode **13.00** 24UR ob enih **14.00** Nan.: Dobra mačka **14.30** Dok. serija: Zdravilna moč narave **15.40** Nad.: Zakon brez ljubezni **17.00** 24UR popodne **18.45** Ljubezen skozi želodec - recepti **18.50** 23.25 Misli zdravo **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Preverjeno **21.05** Nan.: Castle **22.00** 24UR zvečer **22.30** Nan.: Lov na osumljenca **23.25** Nan.: Monk **0.20** Nan.: Na robu znanosti

**Kanal A**

**8.00** Risane serije **9.55** 15.55 Top Gear (avtomob. serija) **10.55** Astro TV **12.15** Zabavna serija: Naj posnetki iz interneta **12.35** Tv prodaja **13.05** Nan.: Will in Grace **13.35** 17.10 Nan.: Na kraju zločina **14.30** Film: Kako oropati banko (kom., ZDA, '07) **18.00** 19.45 Svet **18.55** Nan.: Šerifova pravica **20.00** Film: Delta Force 2 (akc., ZDA, '90, r. A. Norris, i. C. Norris) **22.00** Film: Skrajni rok (horor, ZDA, '09) **23.35** Film: Ugrabitev predsednika (akc., ZDA, '00)

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena: V studiu Alenka Hrovatin in Mitja Tretjak; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni studio D; 11.15 Izboljšajmo naše medsebojne odnose: pripravlja pedagoginja Nataša Rijavec Klobučar; 12.15 Tisa Vrečko: od Černobila do Fukusime - katastrofalne posledice človeške nepremišljenosti; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Morski val: V studiu Tjaša Dornik in Peter Rustia; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odprta knjiga: Ivo Andrić - Most na Drini, 54. nad.; 18.00 Iz tekmovalnih odrov; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na radiu Koper; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Gremo mi v šolo; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Pregled prireditve; 10.00 Glasbena centrifuga; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opol-dnevnik; 13.30 Eppur si muove; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Utrip kulture; 20.30 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenada.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Balandando con Secondo Casadei; 9.00 Včeraj in danes; 9.35 Appuntamenti d'estate; 10.15, 19.20 Sigla single; 10.25 Televizijski programi - zaključek; 10.33 Sonoricamente Puglia; 12.15 Pesem tedna; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 22.30 Summerbeach; 14.00, 21.00 Baluardi di cultura e tradizioni; 14.35, 22.00 My radio; 15.00, 18.00-19.00, 20.30 Glasbena lestvica; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 E...state freschi; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Tempo scuola; Luoghi e tradizioni; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica (pon.); 21.30 Proza; 23.00 Radio Indie music like (pon.); 0.00 RSI.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan. Ena ljudska; 9.30 Dobra dela; 10.10 Intelakta; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni noturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme po Sloveniji, podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka;

8.45 Prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na val za šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.00 Podjetje za poletje; 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Novice; 11.00 Neil Armstrong ni bil človek za propagando; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofoni; 13.00 Danes do 13.ih; 13.30 Napoved - pregled sporeda; 14.00 Kulturnice; 15.03 Radio Slovenija napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Val in 40 - vzporednice; 17.10 18. vzporednik; 18.00 To je moja »muska«; 18.30 Knjižni namig; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Na sceni; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 ŠTOS - Še v torek obujamo spomine.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 5.05 Arsove spominčice (pon.); 6.00 Glasbena jutranjica; 7.00 Kronika; 7.20 Spored; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Menuet za besedo; 13.35 Glasbeni rondo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.05 Spored; 16.15 Svet kulture; 16.30 Koncerti na tujem; 18.00 Jezikovni pogovori; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Spored; 19.30 Solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Glasba našega časa; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

**RADIO KOROŠKA**

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in paper (105,5 MHz).

**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk: EDIGRAF srl, Trst**

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
 email: trst@primorski.eu  
 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329  
 email: gorica@primorski.eu  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462  
 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

**Internet: http://www.primorski.eu/**

**Naročniško - prodajna služba**  
 Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339  
 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320 faks 0481 356329

**Cena: 1,20 €**

Naročnina za Italijo 280,00 €  
 Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €  
 Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €  
 plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
 www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6  
 TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

advertising@tmedia.it  
 Brezplačna tel. št. 800129452  
 Iz tujine +39.0481.32879  
 Faks +39.0481.32844

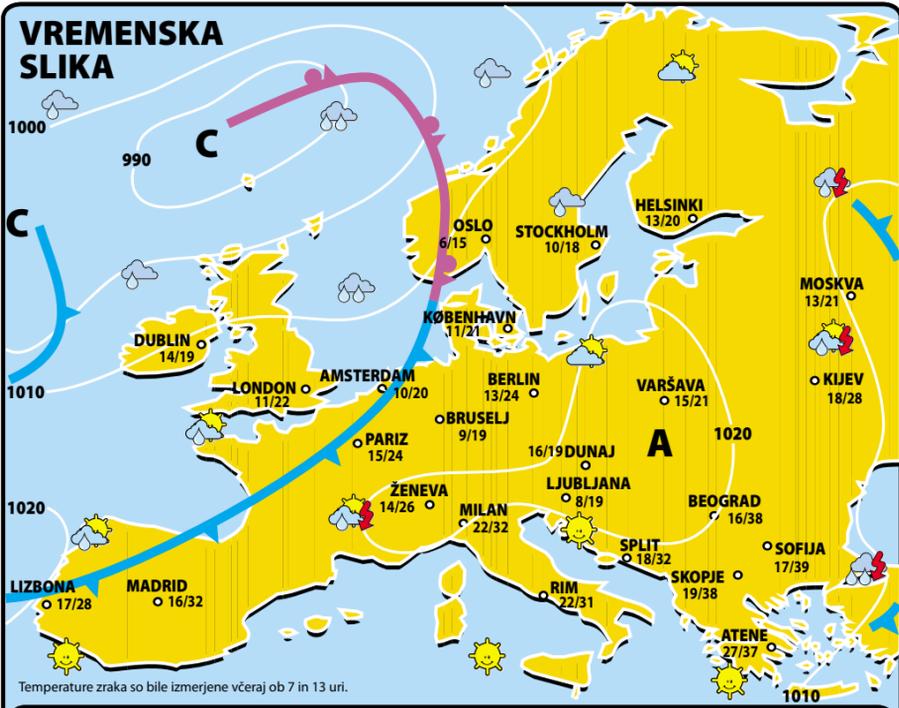
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**

oglasit@tmedia.it  
 Brezplačna tel. št. 800912775  
 Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948



Nad deželo se zadržuje anticyklon s suhim zrakom na vseh višinah, ki omogoča stanovitnost; po prvi polovici tedna bo ozračje spet toplo. V petek bo naše kraje dosegla hladna fronta iz Severne Evrope.

Nad srednjo Evropo, Alpami in severnim Balkanom je območje visokega zračnega tlaka. Hladna fronta, ki se pomika čez zahodno Evropo, na vreme pri nas ne bo vplivala. Nad naše kraje doteka od zahoda suh in postopno toplejši zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzhaja ob 6.21 in zatone ob 19.50  
 Dolžina dneva 13.29

**BIOPROGNOZA**  
 Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje bo ugoden.

**MORJE**  
 Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 25,8 stopinj C.

**LUNINE MENE**  
 Luna vzhaja ob 17.46 in zatone ob 2.44

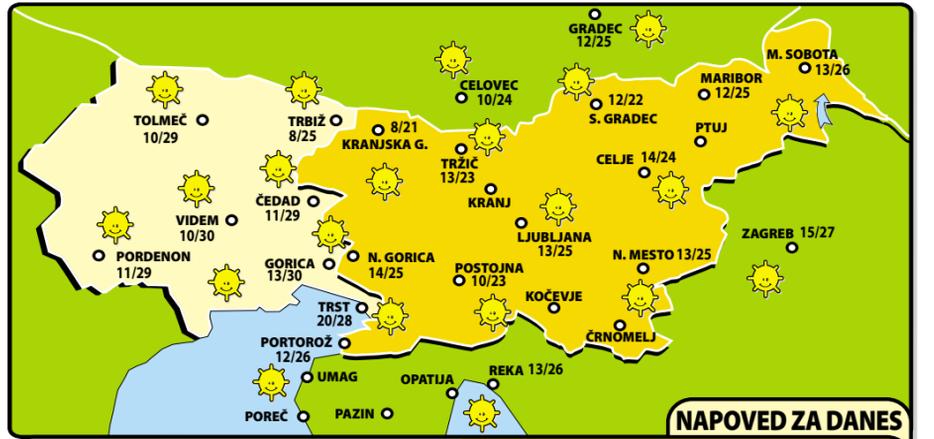
**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	22	2000 m	12
1000 m	19	2500 m	10
1500 m	14	2864 m	9

**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 7, v visokogorju 8.

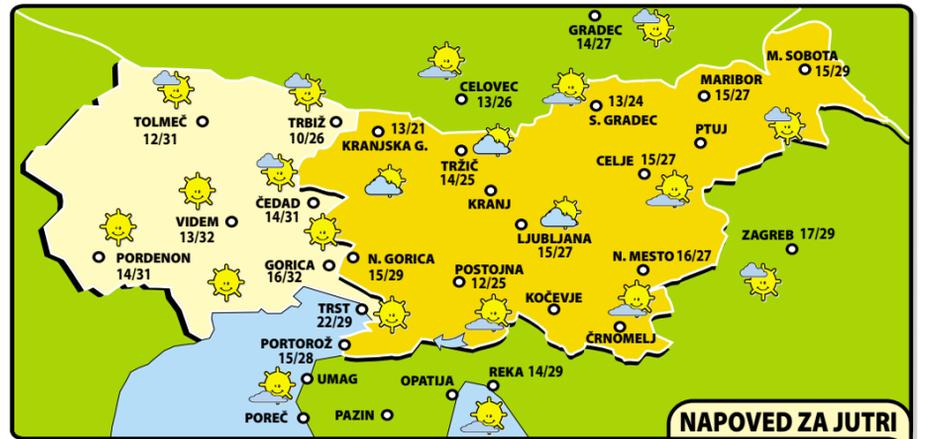
**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 3.24 najnižje -65 cm, ob 10.03 najvišje 43 cm, ob 15.41 najnižje -22 cm, ob 21.19 najvišje 48 cm.  
**Jutri:** ob 3.54 najnižje -70 cm, ob 10.32 najvišje 49 cm, ob 16.16 najnižje -29 cm, ob 21.55 najvišje 50 cm.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*



Po vsej deželi bo jasno, pihal bo lahen veter. V nižini in v dolinah izrazita termična ekscurzija.

Jasno bo, zjutraj bo ponekod po nižinah megla ali nizka oblačnost. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 12, ob morju do 14, najvišje dnevne od 25 do 29 stopinj C.



V nižini in ob morju bo jasno, popoldan vroče. V gorah bo dopoldne jasno, popoldne pa zmerno oblačno.

Jutri in v četrtek bo pretežno jasno in topleje.

## VESOLJE - Na poziv astronautove družine S pomežikom Luni se ljudje spominjajo Armstronga



WASHINGTON - Tako kot je prvi človek na Luni Neil Armstrong zaznamoval svojo generacijo z besedami o malem koraku za človeka, a velikem skoku za človeštvo, je njegova družina smrt najbolj znanega svetovnega astronauta zaznamovala s pozivom k pomežiku Luni. Poziv je že obkrožil svet in veliko pozornost pridobil na spletnih družbenih omrežjih.

Armstrong je v starosti 82 let preminil v soboto zaradi zapletov po operaciji srca. Njegova smrt je prizadela množice, ki jih je njegov zgodovinski dosežek pomembno zaznamoval. Armstrongovi svojci so ljudem, ki bi radi obeležili spomin na svojega junaka, podali preprost predlog. "Naslednjič, ko se boste na jasno noč sprehajali zunaj in videli Luno, kako se vam smehlja, pomislite na Neila Armstronga in mu pomežiknite."

Poziv je naletel na buren odziv na spletu. Vzpostavljena je že bila spletna stran [www.winkatthemoonnight.com](http://www.winkatthemoonnight.com), kjer je predstavljena ideja spomina na Armstronga. Noč 25. avgusta so spontano razglasili za "noč pomežika Luni", ko naj se ljudje spominjajo "resničnega narodnega heroja". Na omrežju Facebook so v ta namen že ustanovili več skupin.

Podobno je na Twitterju, kjer so ustanovili oznake, poimenovane "pomežik Luni" in "noč pomežika Luni". Ljudje ob uporabi omenjenih oznak izrekajo sožalje svojcem ter se zahvaljujejo Armstrongu za njegov navdih. Neka uporabnica je zapisala: "Ne govorite mi, da je meja nebo, ko pa so ljudje pustili odtise na Luni." (STA)

## Temna čokolada znižuje krvni tlak

SYDNEY - Ljudje, ki zjutraj pojedjo tablico temne čokolade in zvečer popijejo kozarec rdečega vina, si znižajo krvni tlak ter tako podaljšajo življenje, ugotavljajo avstralski znanstveniki. Dodajajo, da je seveda še boljše, če ljudje poleg tega redno telovadijo ter zmanjšajo vnos soli, kar prav tako znižuje tlak. Znanstveniki z univerze v Adeleidu poudarjajo, da je kakav bogat s flavanoli, ki širijo krvne žile ter tako pospešujejo pretok krvi. Ocenjujejo, da bi bila primerna količina okoli 100 gramov temne čokolade.

Temna čokolada vsebuje med 50 in 85 odstotkov kakava, mlečna pa do 30 odstotkov, zaradi česar je prva bolj priporočljiva za znižanje tlaka. Flavonoli so tudi v zelenem čaju, temnih vrstah jagodičevja ter v rdečem vinu. Avstralska raziskava je zajela prek 800 ljudi, le redki pa so poročali o nezaželenih stranskih učinkih.

## ZDA - V narodnem parku Denali na Aljaski

# Grizli pojedel fotografa

Izletnik kar osem minut fotografiral medveda, ki ga je nato napadel



Grizliju (arhivski posnetek) očitno dolgotrajno fotografiranje ni bilo všeč

ANCHORAGE - Uslužbenci narodnega parka Denali na Aljaski so v soboto sporočili, da so podobe orjaškega medveda vrste grizli, ki je v petek napadel in deloma pojedel 49-letnega Richarda Whitea iz San Diega v Kaliforniji, našli na fotografski kameri nesrečnega izletnika. White je medveda fotografiral, kar kosmatincu očitno ni bilo preveč všeč.

Fotografije prikazujejo grizlija pri reki Toklat, ki ga je White fotografiral najmanj osem minut. Zadnje fotografije kažejo medveda, ki se je obrnil proti nesrečnemu fotografu. Trije drugi izletniki so v petek pozno popoldne po krajevnem času našli nahrbtnik, kose obleke in sledove krvi, o čemer so obvestili pristojne.

Čuvaji so nato iz helikopterja opazili medveda in se spustili na tla. Medved je najprej pobegnil, vendar pa se je kasneje vrnil, da zaščiti svoj "ulov" in je čuvaje pregnal. Ti so ga bili potem prisiljeni ustreliti, da pridejo do trupla. Napadi grizljev na človeka so redki in White je postal prva žrtev v zgodovini parka Denali.

## FILM - Zanikala je pisanje revije Vogue Salma Hayek ponosna, da je Mehičanka

LOS ANGELES - Salma Hayek je ponosna, da je Mehičanka. Vsi komentariji, ki namigujejo nasprotno, so se "izgubili s prevodom", trdi igralka. S tem se je odzvala na nemško izdajo revije Vogue, ki jo je citirala, da se "komaj spominja, kako je biti Mehičan". "Nikoli nisem zanikala svojih korenin ali kulture," je zatrdirila v sporočilu za javnost. "Svojega otroka učim, naj sprejme to dediščino, ljubi moj materni jezik - španščino in se uči o mehiški zgodovini, glasbi, ljudski umetnosti, hrani," je zapisala.

Kot trdi igralka, je bila vedno aktivna v mehiški skupnosti in si že vse življenje prizadeva, da bi mehiške korenine predstavljala častno in s ponosom. "Razžalosti me, ko se moje besede izgubijo v prevodu in vzete iz konteksta prizadevajo prebivalce Mehike, ki jih imam rada," je dejala.

Hayekova bo septembra na naslovni nemške izdaje Voguea, za katero je v intervjuju spregovorila o svoji vlogi v drami "Savages" (Divjaki) Oliverja Stonea. V njej je odigrala vodjo mehiškega drogeraškega kartela. (STA)